

TOPCOM®

Butler 1410C



HANDLEIDING
MODE D'EMPLOI
USER GUIDE
BEDIENUNGSANLEITUNG

DECLARATION OF CONFORMITY

We, TTS Nv, Grauwmeer 17 , 3001 Heverlee , Belgium, declare that our product :

Product name: TOPCOM

Model type: Butler 1410C

is in conformity with the essential requirements of the R&TTE directive 1999/5/EC and carries the CE mark accordingly.

Supplementary information:

The product complies with the requirements of:

Low Voltage Directive 73/23/EEC
EMC Directive 89/336/EEC

Date: 10/09/2001
Place: Heverlee , Belgium
Name: Verheyden Geert
Function: Technical Director

Signature:



European contact: TTS Nv, R&D department, Research Park, Grauwmeer 17, 3001 Heverlee, Belgium. Tel : +32 16 398920 , Fax : +32 16 398939

NL De in deze handleiding beschreven mogelijkheden worden gepubliceerd onder voorbehoud van wijzigingen.

F Les possibilités décrites dans ce manuel sont publiées sous réserve de modifications.

GB The features described in this manual are published with reservation to modifications.

D Die in dieser Bedienungsanleitung umschriebenen Möglichkeiten, werden vorbehaltlich Änderungen publiziert.

1. INSTALLATIE	7
2. TOETSEN/LED	8
3. LED-INDICATORS	9
4. WERKING	9
4.1 Een taal instellen	9
4.2 Aanmelden van een Butler 1410 handset aan een Butler 1410 basis	9
4.3 Aanmelden van een Butler 1410 handset op Butler 575/575+ & Cocoon 100/100+ & Butler 2000 basis	10
4.4 Aanmelden van een Butler 1410 handset op Butler 1000/1010/1200/1210 basis	11
4.5 Waarschuwing Buiten Bereik	11
4.6 Een oproep ontvangen	12
4.6.1 Een externe oproep ontvangen	12
4.6.2 Een interne oproep ontvangen	12
4.7 Telefoneren	12
4.7.1 Een nummer vormen	12
4.7.2 Blokkiezen	13
4.7.3 Terugbellen van het laatst gevormde nummer	13
4.7.4 Terugbellen van één van de 3 laatst gevormde nummers	13
4.7.5 Een geprogrammeerd nummer uit het Telefoonboek oproepen	13
4.7.6 Een andere interne handset oproepen	14
4.8 De Handenvrij-functie aan-/uitschakelen	14
4.9 Instellen van het luidsprekervolume	15
4.10 Vermelding van de gespreksduur op de display	15
4.11 Vergrendeling van het klavier	15
4.12 Uitschakeling microfoon (mute)	15
4.13 Pauzetoets	15
4.14 Gebruik van het alfanumerisch klavier	16
4.15 Telefoonboek	16
4.15.1 Een nummer en een naam aan het Telefoonboek toevoegen	17
4.15.2 Een nummer uit het Telefoonboek opzoeken	17
4.15.3 Naam of nummer van het Telefoonboek wijzigen	17
4.15.4 Naam en nummers van het Telefoonboek wissen	18
4.16 Handset-instellingen	18
4.16.1 Instellen intern en extern belsignaal (handset)	18
4.16.2 Instellen van het belvolume (handset)	18
4.16.3 Toetsklik aan-/uitschakelen	19
4.16.4 Display contrast	19
4.16.5 Programmatie van de Handset PINcode	19
4.16.6 Handsetnaam wijzigen	20
4.16.7 Noodroep (babycall)	20

4.17	<i>Een basis selecteren</i>	21
4.17.1	<i>Automatische selectie</i>	21
4.17.2	<i>Manuele selectie</i>	21
4.18	<i>Resetten Handset</i>	22
4.19	<i>Ontvangst van een externe oproep tijdens een intern gesprek</i>	22
4.20	<i>Een oproep naar een andere handset doorverbinden</i>	22
4.21	<i>Pauzetijd instellen</i>	23
4.22	<i>Jaar instellen</i>	23
5.	NUMMERWEERGAVE (CALLER ID/CLIP)	23
5.1	<i>De Oproeplijst</i>	24
5.2	<i>Een nummer van de Oproeplijst oproepen</i>	24
5.3	<i>Een nummer van de Oproeplijst in het Telefoonboek opslaan</i>	25
5.4	<i>Nummers van de Oproeplijst wissen</i>	25
5.5	<i>Alle nummers in de Oproeplijst wissen</i>	25
6.	GARANTIE	26

Veiligheidsvoorschriften

- Gebruik enkel de meegeleverde adapter. Geen vreemde adapters gebruiken, de accucellen kunnen hierdoor beschadigd worden.
- Gebruik enkel oplaadbare batterijen van hetzelfde type. Gebruik nooit gewone, niet oplaadbare batterijen. Let bij het plaatsen van de oplaadbare batterijen op de polariteit (aangeduid in de batterijruimte van de handset).
- Raak de laad- en stekkercontacten niet aan met scherpe en metalen voorwerpen.
- De werking van medische toestellen kan worden beïnvloed.
- De handset kan een onaangenaam gezoem veroorzaken in hoorapparaten.
- Het basisstation niet opstellen in vochtige ruimten en niet op minder dan 1,5 m van een waterbron. De handset niet in aanraking brengen met water.
- De telefoon niet gebruiken in explosieve omgevingen.
- Ontdoe u op een milieuvriendelijke wijze van de batterijen en de telefoon.

Reinigen

Veeg de telefoon met een licht vochtig doek of met een antistatische doek af. Gebruik nooit reinigingsmiddelen of agressieve oplosmiddelen.

1. INSTALLATIE

Als u uw Butler 1410C voor het eerst wenst te gebruiken, moet u er eerst en vooral voor zorgen dat de batterij gedurende 14 uren opgeladen wordt. Doet u dit niet, dan werkt het toestel niet optimaal.

Bij de installatie gaat u dus als volgt te werk:

- Steek het ene uiteinde van de adapter in het stopcontact en het andere uiteinde in de adapter-aansluiting aan de achterzijde van het toestel.



- Open de batterijruimte.
- Steek de batterijen met de juiste polariteit in de batterijruimte.
- Sluit de batterijruimte.
- Plaats de handset op de lader gedurende 14 uren. De laad-indicator op de lader begint te branden.

Stand van de batterij:



De batterij is volledig opgeladen.



De batterij is half leeg (50%)

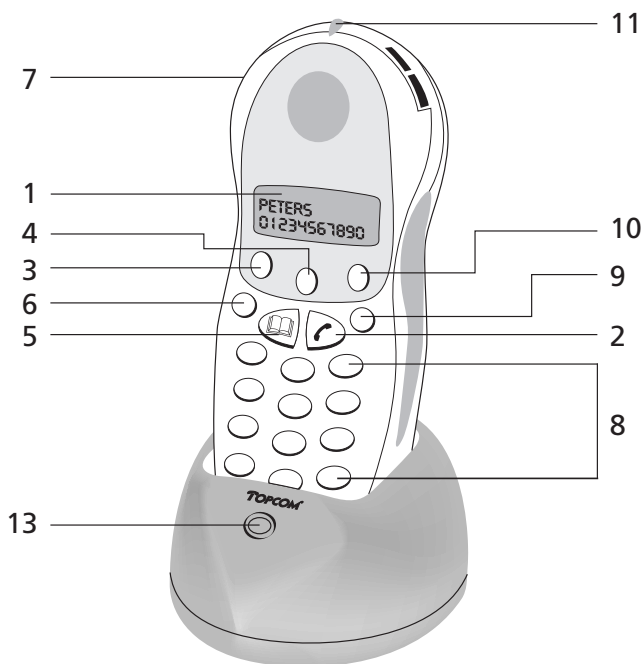


De batterij is zwak. Als de batterij zwak is, hoort u waarschuwings signalen en dienen de batterijen terug opgeladen te worden!

Opm.: De max. werktijd van de batterijen is ongeveer 120u en de max. gesprekstijd is 10u! Na verloop van tijd zullen de batterijen sneller leeg zijn. Indien dit gebeurt, dient u ze te vervangen door nieuwe batterijen die u kan kopen in elke doe-het-zelf zaak (3 oplaadbare batterijen van het type AAA NiMH)!

2. TOETSEN/LED

1. Display
2. Lijntoets
3. Terug-toets ▲ (Softkey 1)
4. Menu-toets ▲ (Softkey 2)
5. Telefoonboektoets
6. Herkies-/Pauzetoets
7. Volumetoets
8. Alfnumerische toetsen
9. Flash-toets
10. OK ▲-toets (Softkey 3)
11. Handset-indicatie LED
13. Laad-indicator (LED)



3. LED-INDICATORS

Basis:  Laad indicator: licht op als de handset in de lader wordt geplaatst.

Handset: (11) Handset In gebruik-, laad- en inkomende oproep-indicator

4. WERKING

4.1. Een taal instellen

Het toestel heeft 6 display-talen: zie displaytalen-tabel op de verpakking!!
De standaard ingestelde taal is Engels.

Om de juiste taal in te stellen, doet u het volgende:

- Druk enkele keren op de Menutoets tot 'TELEFOON' (TELEPHONE) op de display verschijnt.
- Druk 2x op de OK ▲-toets (softkey 3).
- Druk enkele keren op de Menutoets tot 'KIES TAAL' (SET LANGUAGE) op de display verschijnt.
- Druk op de OK-toets (softkey 3).
- Op de display verschijnt de taal die reeds ingesteld is.
- Druk enkele keren op de Menutoets om de taal te selecteren die u wenst te gebruiken.
- Als de gewenste taal op de display verschijnt, drukt u op de OK-toets.
- Druk meermaals op de 'TRG' (BACK) Terug-toets om het menu te verlaten.

4.2. Aanmelden van een Butler 1410C handset aan een Butler 1410 basis

Om te kunnen telefoneren en oproepen te kunnen ontvangen, moet de handset aangemeld worden op de basis. U kan 5 handsets op één basis aanmelden.

De onderstaande procedure is enkel geldig voor een Butler 1410C handset en basis!!

Houd de Paging-toets op de basis ongeveer 5 seconden ingedrukt tot de Lijn-indicator op de basis begint te knipperen.

De Lijn-indicator zal gedurende één minuut knipperen. Tijdens deze minuut is de basis in aanmeld-modus en moet u het volgende doen om de handset aan te melden:

- Druk een aantal keren op de Menu-toets tot 'TELEFOON' verschijnt.
- Druk op de OK-toets.
- Druk een aantal maal op de Menu-toets tot "REGISTREER" verschijnt en druk op 'OK'.
- Druk een aantal maal op de Menu-toets tot "REGISTER HS" verschijnt en druk op 'OK'.
- Geef het nummer van de basis in die u aan de handset wil aanmelden "BASE?"(1-4). Gebruik hiervoor het cijferklavier.
- Druk op de OK-toets.
- 'ZOEKENDE' verschijnt op de display.
- De RFPI code (elke basis heeft een RFPI code) verschijnt op de display afwisselend met de tekst 'BS GEVONDEN'.
- Druk op de OK-toets.
- 'PIN BS?' verschijnt op de display. Geef uw 4-cijferige basis PINcode in (standaard basis PINcode is '0000'). Gebruik hiervoor het cijferklavier.
- Druk op de OK-toets.
- De handset is aangemeld op de basis.

4.3. Aanmelden van een Butler 1410C handset op Butler 575/575+ & Cocoon 100/100+ & Butler 2000 basis

Houd de Paging-toets op de Butler 575/575+ of Cocoon 100/100+ of Butler 2000 basis ongeveer +/-15 seconden ingedrukt tot u een bieptoon hoort. De basis bevindt zich nu in aanmeldmodus. Gedurende 1 minuut is de basis in aanmeld-modus en moet u het volgende doen om de handset aan te melden:

- Druk een aantal keren op de Menu-toets tot 'TELEFOON' verschijnt.
- Druk op de OK-toets.
- Druk een aantal maal op de Menu-toets tot "REGISTREER" verschijnt en druk op 'OK'.
- Druk een aantal maal op de Menu-toets tot "REGISTER HS" verschijnt en druk op 'OK'.
- Geef het nummer van de basis in die u aan de handset wil aanmelden "BASE?"(1-4). Gebruik hiervoor het cijferklavier.
- Druk op de OK-toets.
- 'ZOEKENDE' verschijnt op de display.
- De RFPI code (elke basis heeft een RFPI code) verschijnt op de display afwisselend met de tekst 'BS GEVONDEN'.
- Druk op de OK-toets.
- 'PIN BS?' verschijnt op de display. Geef uw 4-cijferige basis PINcode in (standaard basis PINcode is '1590'). Gebruik hiervoor het cijferklavier.
- Druk op de OK-toets.
- De handset is aangemeld op de basis.

4.4. Aanmelden van een Butler 1410 handset op Butler 1000/1010/1200/1210 basis

Houd de Paging-toets op de Butler 1000/1010/1200/1210 basis ongeveer ± 10 seconden ingedrukt tot de Lijn/Laad-indicator op de basis snel begint te knipperen. De basis bevindt zich nu in aanmeldmodus. Gedurende 1 minuut is de basis in aanmeldmodus en moet u het volgende doen om de handset aan te melden:

- Druk een aantal keren op de Menu-toets tot 'TELEFOON' verschijnt.
- Druk op de OK-toets.
- Druk een aantal maal op de Menu-toets tot "REGISTREER" verschijnt en druk op 'OK'.
- Druk een aantal maal op de Menu-toets tot "REGISTER HS" verschijnt en druk op 'OK'.
- Geef het nummer van de basis in die u aan de handset wil aanmelden "BASE?"(1-4). Gebruik hiervoor het cijferklavier.
- Druk op de OK-toets.
- 'ZOEKENDE' verschijnt op de display.
- De RFPI code (elke basis heeft een RFPI code) verschijnt op de display afwisselend met de tekst 'BS GEVONDEN'.
- Druk op de OK-toets.
- 'PIN BS?' verschijnt op de display. Geef uw 4-cijferige basis PINcode in (standaard basis PINcode is '0000'). Gebruik hiervoor het cijferklavier.
- Druk op de OK-toets.
- De handset is aangemeld op de basis.

4.5. Waarschuwing Buiten Bereik

Als de handset zich buiten het bereik van de basis bevindt, weerklinkt een waarschuwingssignaal.

- 'UIT BEREIK' verschijnt op de display.
- Begeef u dichterbij de basis.
- Zodra u terug binnen het bereik van de basis bent, weerklinkt een signaal en verschijnt het handsetnummer opnieuw.

Opmerking: De volgende functies zijn enkel van toepassing als de handset is aangemeld op een B1410 basis! Op een andere basis zullen bepaalde functies niet of niet volledig werken!

4.6. Een oproep ontvangen

4.6.1. Een externe oproep ontvangen

- Alle aangemelde handsets rinkelen als u een oproep ontvangt.
- Het telefoonnummer van de oproeper verschijnt op de display indien u beschikt over de dienst nummerweergave (CLIP). Raadpleeg hiervoor uw telefoonmaatschappij. De naam van de oproeper verschijnt eveneens op de display als:
 - de naam geprogrammeerd werd in het Telefoonboek.
 - het netwerk de naam samen met het telefoonnummer doorstuurt.
- Druk op de Lijntoets om de externe oproep aan te nemen.
- Tijdens het gesprek verschijnt even 'EXT GESPREK' op de display, daarna begint de gespreksduurteller te lopen.
- Druk, na het gesprek, op de Lijntoets om de verbinding te verbreken of leg de handset op de basis.

Opm.: Tijdens een oproep knippert de Handset-indicatie LED!

4.6.2. Een interne oproep ontvangen

Deze functie werkt enkel als men meerdere handsets heeft aangemeld op het basisstation!

- De handset rinkelt.
- 'INT GSPR' en het nummer van de handset die u probeert te bereiken, verschijnen op de display.
- Druk op de Lijntoets  om de interne oproep aan te nemen.
- De gespreksduurteller begint te lopen.
- Druk, na het gesprek, op de Lijntoets  om de verbinding te verbreken of leg de handset op de basis.

4.7. Telefoneren

4.7.1 Een nummer vormen

- Druk op de Lijntoets .
- De Lijn-indicator (LED) op de basis en de Handset-indicatie LED lichten op. 'EXT GESPREK' verschijnt op de display.
- U hoort de kiestoon. Geef het gewenste telefoonnummer in.
- Het nummer verschijnt op de display en wordt gevormd.
- Druk, na het gesprek, op de Lijntoets  om de verbinding te verbreken of leg de handset op de basis.

4.7.2 Blokkiezen

- Geef het gewenste telefoonnummer in. U kan het nummer corrigeren door op de Terug-toets ▲ (softkey 1) te drukken.
- Druk op de Lijntoets ↶.
- De Lijn-indicator (LED) op de basis licht op. 'EXT GESPREK' verschijnt op de display.
- Het telefoonnummer wordt automatisch gevormd.
- Druk, na het gesprek, op de Lijntoets ↶ om de verbinding te verbreken of leg de handset op de basis.

4.7.3 Terugbellen van het laatst gevormde nummer

- Druk op de Lijntoets ↶.
- De Lijn-indicator (LED) op de basis licht op. 'EXT GESPREK' verschijnt op de display.
- U hoort de kiestoon.
- Druk op de Herkiestoets ➤. Het nummer dat u als laatste heeft opgebeld, wordt automatisch gevormd zonder dat u het nummer opnieuw hoeft te vormen.

4.7.4 Terugbellen van één van de 3 laatst gevormde nummers

- Druk op de Herkiestoets ➤. Het nummer dat u het laatst hebt opgebeld, verschijnt op de display. Als u één van de 3 laatst gevormde nummers wil terugbellen, drukt u enkele keren op de Herkiestoets tot het gewenste nummer op de display verschijnt.
- Druk op de Lijntoets ↶.
- Het nummer dat op de display staat, wordt automatisch gevormd zonder dat u het nummer opnieuw hoeft te vormen.
- Druk, na het gesprek, op de Lijntoets om de verbinding te verbreken of leg de handset op de basis.

4.7.5 Een geprogrammeerd nummer uit het Telefoonboek oproepen

Het toestel beschikt over een Telefoonboek waarin u 40 telefoonnummers met naam kan programmeren.

Als u een nummer uit het Telefoonboek wil oproepen, doet u het volgende:

- Druk op de Telefoonboektoets ☞.
- Druk enkele keren op de Telefoonboektoets ☞ om het geheugen te doorlopen of geef de eerste letter van de gewenste naam in. De eerste naam die met de ingegeven letter begint, verschijnt op de display.
- Druk een aantal maal op de Telefoonboektoets ☞ om het telefoonboek verder te doorlopen tot het gewenste nummer op de display verschijnt.

- Het nummer zal automatisch gevormd worden na het drukken van de Lijntoets .
- Druk, na het gesprek, op de Lijntoets om de verbinding te verbreken of leg de handset op de basis.

Opm: *Wenst u het telefoonboek zonder oproep te verlaten, dan drukt u op de Terug-toets  (softkey 1).*

4.7.6 Een andere interne handset oproepen

Deze functie werkt enkel als meerdere handsets zijn aangemeld op het basisstation!

- Druk op de 'INT'-toets (softkey 3)
- Als enkel 2 handsets zijn aangemeld, zal de 2de handset automatisch worden opgebeld. Indien meer dan 2 handsets zijn aangemeld:
 - 'INT XXXXX' verschijnt op de display. XXXXX zijn de nummers van de handsets die opgebeld kunnen worden (bv 'INT-23--' enkel handset 2 en 3 kan gebeld worden)
 - Geef het nummer van de handset in die u wenst op te roepen. Of druk op de 'Terug'-toets  (softkey 1) om het menu te verlaten.
- Druk, na het gesprek, op de Lijntoets  of leg de handset op de basis.

4.8. De Handenvrij-functie aan-/uitschakelen

Deze functie laat u toe een telefoongesprek te voeren zonder dat u de hoorn in de hand houdt.

Er zijn twee manieren om de handenvrij-functie te activeren:

1. Tijdens een gesprek:

- Druk tijdens een gesprek op de Menutoets.
- 'HANDSFREE UIT' verschijnt op de display.
- Druk op de 'AAN'-toets om de handenvrij-functie aan te schakelen of druk op 'TRG' om terug te gaan.
- Druk op de 'UIT'-toets om de handenvrij-functie uit te schakelen.

Opgepast: *Langdurig gebruik van de handenvrij-functie heeft tot gevolg dat de batterij sneller leeg zal zijn.*

2. Als de handset in de lader staat:

- Druk op de Lijntoets  en het toestel zal automatisch in handenvrij de lijn nemen. Als u de handset uit de lader haalt, zal de handenvrij automatisch overschakelen naar normaal telefoneren.

4.9. Instellen van het luidsprekervolume

Gebruik de Volume-toets om het volume van de luidspreker (handset) in te stellen.

U kan kiezen tussen 3 niveaus: Volume 1, 2 en 3.

Tijdens een gesprek kan u het volume als volgt aanpassen:

- Druk enkele keren op de Volume-toets.
- Het niveau van het volume verschijnt op de display.

4.10. Vermelding van de gespreksduur op de display

Tijdens een gesprek verschijnt de gespreksduur op de display (uren:minuten:seconden).

Bvb. " 01:02:30" voor 1 uur, 2 minuten en 30 seconden.

Na elke oproep blijft de gespreksduur nog 5 seconden zichtbaar op de display.

4.11. Vergrendeling van het klavier

Als u het alfanumerisch klavier vergrendelt, is het onmogelijk om nog een telefoonnummer te vormen.

Enkel de softkeys kunnen nog gebruikt worden.

Klaviervergrendeling aanschakelen

- Druk op de Menu-toets.
- Druk op de '*'-toets.
- 'TOETSENB UIT' ' verschijnt op de display.

Klaviervergrendeling uitschakelen

- Druk op de eerste softkey.
- Druk vervolgens op de '*'-toets.
- 'TOETSENB AAN' ' verschijnt op de display.

4.12. Uitschakeling microfoon (mute)

Het is mogelijk de microfoon tijdens een gesprek uit te schakelen door op de 'STIL'-toets te drukken. U kan nu vrij spreken zonder dat de beller u kan horen.

- Tijdens een gesprek drukt u op de 'STIL'-toets.
- 'MICROFN UIT' verschijnt op de display en de handset geeft een bieptoon.
- Als u het gesprek wil verderzetten, drukt u nogmaals op de 'STIL'-toets.

4.13. Pauzetoets

Als u een telefoonnummer vormt en u wil een pauze aan dit nummer toevoegen, druk dan, op de gewenste plaats in het nummer, op de Pauzetoets /P.

Als u dit nummer oproept, dan wordt deze pauze (van 3s) automatisch gevormd.

Opm: de pauzeduur is programmeerbaar (zie 4.21 Pauzetijd instellen). Een pauze kan enkel toegevoegd worden tijdens blokkiezen of tijdens de programmatie van geheugennummers!

4.14. Gebruik van het alfanumerisch klavier

Gebruik het alfanumerisch klavier om tekst in te geven. Om een letter te selecteren, drukt u op de overeenstemmende toets. Bvb. als u op numerische toets '5' drukt, verschijnt het eerste karakter (j) op de display, druk meerdere malen als u de andere karakters onder deze toets wil selecteren.

Druk 2x op toets '2' om de letter 'B' te selecteren. Wil u zowel 'A' en 'B' na elkaar invoeren, druk dan eerst éénmaal op toets '2' om 'A' te selecteren, wacht 2 seconden tot de cursor naar de volgende plaats gaat en druk dan tweemaal op toets '2' om 'B' te selecteren.

Verkeerd ingevoerde karakters kan u wissen met behulp van de '<' -toets. U kan de cursor verplaatsen m.b.v. de '<' - en '>' -toetsen.

Beschikbare karakters

Druk op de juiste toetsen om de volgende karakters te verkrijgen:

1 1 - & . , ; ;

2 A B C 2 Å Ä Æ a b c â ä

3 D E F 3 d e f

4 G H I 4 g h i

5 J K L 5 j k l

6 M N O 6 Ö m n o

7 P Q R S 7 p q r s

8 T U V 8 t u v

9 W X Y Z 9 w x y z

0 0 spatie

* *

4.15. Telefoonboek

De Butler 1410C kan 40 nummers met naam opslaan in het telefoonboekgeheugen (20 digits met 12 karakters). U kan in het telefoonboekgeheugen bladeren door op de Telefoonboektoets te drukken. Als het telefoonboekgeheugen leeg is, verschijnt er 'LEEG' op het scherm.

4.15.1 Een nummer en een naam aan het Telefoonboek toevoegen

- Druk op de Telefoonboektoets.
- Indien 'LEEG' verschijnt, druk dan 'NIEUW' om een nieuwe ingave te doen. Anders:
 - Druk op de Menu-toets.
 - Druk op de 'NIEUW'-toets om een nieuwe ingave te doen.
- 'GEEF NUMMER' verschijnt op de display.
- Geef het telefoonnummer in. Gebruik de numerieke toetsen. Druk op de '<' toets om het cijfer voor de cursor te wissen.
- Druk op de 'OK'-toets om te bevestigen.
- 'GEEF NAAM' verschijnt op de display.
- Geef de naam in. Gebruik hiervoor de alfanumerische toetsen. U kan de cursor verplaatsen door het drukken van '<' of '>'.
- Druk op de 'OPSL'-toets.
- Er weerklinkt een bieptoon. De naam en het nummer zijn opgeslagen in het Telefoonboek.

Opm: Als het geheugen vol is, verschijnt 'ADRESBOEK VOL'. Wis een aantal geheugens zoals hieronder beschreven.

4.15.2 Een nummer uit het Telefoonboek opzoeken

- Druk op de Telefoonboektoets.
- Druk enkele keren op de Telefoonboektoets om het geheugen te doorlopen of geef de eerste letter van de gewenste naam in. De eerste naam die begint met de ingegeven letter verschijnt op de display.
- Druk een aantal maal op de Telefoonboektoets om het telefoonboek verder te doorlopen tot het gewenste nummer op de display verschijnt.
- Het nummer zal automatisch gevormd worden na het drukken van de Lijntoets.

4.15.3 Naam of nummer van het Telefoonboek wijzigen

- Druk op de Telefoonboektoets.
- Zoek het te wijzigen nummer op zoals hierboven beschreven.
- Druk op de Menu-toets.
- Druk op de 'BEWE'-toets (Bewerken).
- Verander het telefoonnummer en druk op de 'OK'-toets om over te gaan naar de naam.
- Verander de naam en druk op de 'OPSL'-toets om de uitgevoerde wijzigingen te bewaren.

4.15.4 Naam en nummers van het Telefoonboek wissen

- Druk op de Telefoonboektoets.
 - Zoek het te wissen nummer op zoals hierboven beschreven.
 - Druk op de Menu-toets.
 - Druk op de 'WIS'-toets.
 - "WISSEN?" verschijnt op de display.
- Selecteer:
- 'TRG' om het wissen te stoppen.
 - 'AL' om alle nummers in het telefoonboek te wissen.
 - 'DEZE' om enkel het huidige nummer te wissen.

4.16. Handset-instellingen

4.16.1 Instellen intern en extern belsignaal (handset)

Er zijn 5 verschillende belmelodieën beschikbaar voor zowel interne als externe oproepen. Zo kan men horen aan de hand van de belmelodie of het een interne- of externe oproep is.

- Druk een aantal keren op de Menu-toets tot 'TELEFOON' verschijnt.
- Druk 2x op de OK-toets.
- "BELSIGN HS" verschijnt op de display.
- Druk op "AANP".
- Druk een aantal maal op de Menu-toets om de melodie voor:
 - interne oproepen "BELSIGN INT" aan te passen.
 - externe oproepen "BELSIGN EXT" aan te passen.
- Druk op de OK-toets.
- Het nummer van de huidige melodie verschijnt op de display en is ook hoorbaar.
- Druk een aantal maal op de Menu-toets om de melodie te veranderen (1-5).
- Druk op 'OPSL' om te bevestigen of op 'TRG' om terug in het menu te gaan.

4.16.2 Instellen van het belvolume (handset)

Er zijn 3 verschillende belvolumes beschikbaar voor zowel interne als externe oproepen.

- Druk een aantal keren op de Menu-toets tot 'TELEFOON' verschijnt.
- Druk 2x op de OK-toets.
- "BELSIGN HS" verschijnt op de display.
- Druk een aantal maal op de Menu-toets tot "VOLUME HS" verschijnt.
- Druk op 'AANP' om het volume te wijzigen of druk op 'TRG' om terug te keren.
- Het huidige volume verschijnt op de display.

- Druk een aantal maal op de Menu-toets om het volume te wijzigen: zacht, hard of uit!
- Druk op 'OPSL' om de nieuwe instelling te bevestigen of 'TRG' om terug te keren.

4.16.3 Toetsklik aan-luitschakelen

- Druk een aantal keren op de Menutoets tot 'TELEFOON' verschijnt.
- Druk 2x op de OK-toets.
- 'BELSIGN HS' verschijnt op de display.
- Druk een aantal maal op de Menu-toets tot 'TOETSKLIK' verschijnt.
- Druk op 'AANP' om de instelling te wijzigen of op 'TRG' om terug te keren.
- Druk meermaals op de Menu-toets om de toetsklik aan of uit te schakelen.
- Druk op 'OPSL' om de nieuwe instelling te bevestigen of 'TRG' om terug te keren.

4.16.4 Display contrast

- Druk een aantal keren op de Menu-toets tot 'TELEFOON' verschijnt.
- Druk 2x de OK-toets.
- "BELSIGN HS" verschijnt op de display.
- Druk een aantal maal op de Menu-toets tot "LCD CONTRAST" verschijnt.
- Druk op 'OK' om de instelling te wijzigen of op "TRG" om terug te keren.
- Druk een aantal maal op de Menu-toets om het contrast te wijzigen (0-9).
- Druk op 'OK' om de nieuwe instelling te bevestigen of 'TRG' om terug te keren.

4.16.5 Programmatie van de Handset PINcode

Bepaalde functies zoals handset reset,... zijn enkel toegankelijk als u de PINcode van het toestel kent. Dankzij deze geheime code worden instellingen beschermd die enkel door u mogen veranderd worden. De PINcode bestaat uit 4 cijfers. De standaard ingestelde PINcode is '0000'.

Opgepast: *Vergeet uw persoonlijke PINcode niet!*

- Druk een aantal keren op de Menu-toets tot 'TELEFOON' verschijnt.
- Druk 2x op de OK-toets.
- "BELSIGN HS" verschijnt op de display.
- Druk een aantal maal op de Menu-toets tot "PIN HS" verschijnt.
- Druk op 'AANP' om de instelling te wijzigen of op "TRG" om terug te keren.
- "PIN HS?" verschijnt op de display.

- Geef de oude pincode in (0000) en druk op OK. Indien men een verkeerde pincode heeft ingegeven, wordt het menu verlaten.
- Bij een juiste pincode vraagt het toestel de nieuwe pincode in te voeren 'NWE PIN'.
- Geef de nieuwe pincode in en druk op 'OPSL'.

4.16.6 Handsetnaam wijzigen

U kan elke handset een naam geven die dan op de display verschijnt (in standby), samen met het handsetnummer. Hierdoor kan men makkelijk elke handset identificeren:

- Druk een aantal keren op de Menu-toets tot 'TELEFOON' verschijnt.
- Druk 2x op de OK-toets.
- "BELSIGN HS" verschijnt op de display.
- Druk een aantal maal op de Menu-toets tot "HS NAAM" verschijnt.
- Druk op 'OK' of op "TRG" om terug te keren.
- Druk op 'AANP' om de naam te wijzigen.
- Geeft de nieuwe naam in met behulp van het alfanumerisch klavier en gebruik de '<' en '>'-toetsen om de cursor te verplaatsen.
- Druk op 'OPSL' om te bevestigen.

4.16.7 Noodroep (babycall)

U kan de handset zodanig programmeren dat één enkel specifiek nummer automatisch wordt gevormd wanneer men eender welke toets drukt of wanneer men de handset in of uit de lader haalt. Inkomende oproepen kunnen zonder problemen beantwoord worden!

4.16.7.1 Noodoproepnummer instellen/aanpassen:

- Druk een aantal keren op de Menu-toets tot 'TELEFOON' verschijnt.
- Druk 2x op de OK-toets.
- "BELSIGN HS" verschijnt op de display.
- Druk een aantal maal op de Menu-toets tot "ZET NOODOPROEP" verschijnt.
- Druk op 'OK' of op "TRG" om terug te keren.
- Druk een aantal maal op de Menu-toets tot "NR AANPASSEN" verschijnt.
- Druk op 'OK' of op "TRG" om terug te keren.
- Geeft het nummer in met behulp van het klavier en gebruik de '<'-toets om het nummer voor de cursor te wissen
- Druk op 'OK' om het nummer te bevestigen.

4.16.7.2 Noodoproepnummer activeren

- Druk een aantal keren op de Menu-toets tot 'TELEFOON' verschijnt.
- Druk 2x op de OK-toets.

- "BELSIGN HS" verschijnt op de display.
- Druk een aantal maal op de Menu-toets tot "ZET NOODOPROEP" verschijnt.
- Druk op 'OK' of op "TRG" om terug te keren.
- "ACTIVEREN?" verschijnt.
- Druk op 'OK' om de noodoproep te activeren of op "TRG" om terug te keren.

Als de Noodoproep geactiveerd is, verschijnt 'NOODOPROEP' op de display in standby-modus.

4.16.7.3 Noodoproep deactiveren

- Druk op de linkse softkey ▲ (1).
- Druk op de '*'-toets.

'NOODOPROEP' verdwijnt van het scherm en het handsetnummer wordt terug weergegeven.

4.17. Een basis selecteren

Als uw handset is aangemeld op meerdere basisstations (max 4), dan dient U een basis te selecteren omdat een handset maar kan communiceren met één basis tegelijkertijd. Er zijn twee mogelijkheden:

4.17.1 Automatische selectie

- Druk een aantal keren op de Menu-toets tot 'TELEFOON' verschijnt.
- Druk 2x op de OK-toets.
- Druk een aantal maal op de Menu-toets tot "SELECT BASIS" verschijnt.
- Druk op 'OK' of op "TRG" om terug te keren.
- 'BASIS XXXX?' verschijnt op de display (xxxx = nummers van de basis waarop de handset is aangemeld)
- Druk op 'AUTO' en vervolgens op OK.

4.17.2 Manuele selectie

Als u 'manuele selectie' instelt, dan zal de handset enkel de basis kiezen die u ingesteld hebt.

- Druk een aantal keren op de Menu-toets tot 'TELEFOON' verschijnt.
- Druk 2x op de OK-toets.
- Druk een aantal maal op de Menu-toets tot "SELECT BASIS" verschijnt.
- Druk op 'OK' of op "TRG" om terug te keren.
- 'BASIS XXXX?' verschijnt op de display (xxxx = nummers van de basis waarop de handset is aangemeld).
- Geeft het basisnummer in (1-4) en druk vervolgens op OK.

Opmerkingen:

- Vooraleer u een basis kan selecteren, dient deze eerste aan de handset aangemeld te worden.
- Als de basis niet is gevonden, keert de handset automatisch terug naar zijn originele basis.

4.18. Resetten Handset

Hierbij worden de fabrieksinstellingen van de handset opnieuw ingesteld.

De fabrieksinstellingen zijn:

PIN:	0000
Interne en externe belmelodie:	1, volume = hoog
Toetstonen:	Aan
Volume:	Volume 2
Handset naam:	Handset 1

- Druk een aantal keren op de Menu-toets tot 'TELEFOON' verschijnt.
- Druk op de OK-toets.
- Druk een aantal maal op de Menu-toets tot "REGISTREER" verschijnt.
- Druk op 'OK' of op "TRG" om terug te keren.
- Druk een aantal maal op de Menu-toets tot "RESET HSET" verschijnt.
- Druk op 'OK' of op "TRG" om terug te keren.
- Geeft de handset PIN-code in (0000) en druk op OK.
- 'RESET?' verschijnt op de display.
- Druk op 'OK' of op "TRG" om terug te keren.

4.19. Ontvangst van een externe oproep tijdens een intern gesprek

Als men een externe oproep ontvangt tijdens een intern gesprek, weerklinkt een aanklopton (dubbele beep) bij beide handsets die intern in gesprek zijn.

- Druk tweemaal op de Lijntoets om de externe oproep aan te nemen.
- Druk, na het gesprek, op de Lijntoets, of leg de handset op de basis.

4.20. Een oproep naar een andere handset doorverbinden

- U bent in gesprek met een externe beller.
- Druk op de 'DOOR' (doorverbind) -toets.
- Geef het nummer van de handset in waarnaar u de oproep wil doorverbinden.
- Als de opgebeldde handset wordt opgenomen, kan u een intern gesprek voeren. Druk op de Lijntoets en de externe oproep wordt doorverbonden.
- Als de opgebeldde handset niet opneemt, druk dan opnieuw op de 'INT'-toets om de externe oproep terug aan te nemen.

4.21. Pauzetijd instellen

- Druk een aantal keren op de Menu-toets tot 'TELEFOON' verschijnt.
- Druk op de OK-toets.
- Druk een aantal maal op de Menu-toets tot "BASIS INST" verschijnt.
- Druk op 'OK' of op "TRG" om terug te keren.
- Druk een aantal maal op de Menu-toets tot "TELEF CONFIG" verschijnt.
- Druk op 'OK' of op "TRG" om terug te keren.
- Druk een aantal maal op de Menu-toets tot "PAUZE DUUR" verschijnt.
- Druk op 'OK' of op "TRG" om terug te keren.
- 'PAUZE X S' verschijnt op de display. Druk een aantal maal op de Menu-toets tot het juiste aantal seconden verschijnt (1-5).
- Druk op 'OK' of op "TRG" om terug te keren.

4.22. Jaar instellen

Om de juiste weekdag (maandag, dinsdag,...) weer te geven in de oproeplijst, dient men het jaar in te stellen:

- Druk een aantal keren op de Menu-toets tot 'TELEFOON' verschijnt.
- Druk op de OK-toets.
- Druk een aantal maal op de Menu-toets tot "BASIS INST" verschijnt.
- Druk op 'OK' of op "TRG" om terug te keren.
- Druk een aantal maal op de Menu-toets tot "SET JAAR" verschijnt.
- Druk op 'OK' of op "TRG" om terug te keren.
- Druk 01 voor jaar 2001, 02 = 2002,...
- Druk op 'OPSL' of op "TRG" om terug te keren.

5. NUMMERWEERGAVE (CALLER ID/CLIP)

(Deze dienst werkt enkel als u een abonnement hebt op CLIP- nummerweergave en als uw handset is aangemeld op een Butler 1410 basis. Raadpleeg hiervoor uw telefoonmaatschappij)

Als men een oproep ontvangt, verschijnt het telefoonnummer van de oproeper op de display van de handset. Het toestel kan zowel oproepen in FSK (telefoonnummer, datum & tijd)* als DTMF ontvangen. Indien de naam geprogrammeerd staat in het telefoonboek wordt de naam van het telefoonboek weergegeven!

Het toestel kan 50 oproepen bewaren in een Oproeplijst die later overlopen kunnen worden. Het toestel bewaart nooit tweemaal dezelfde oproep. Als het geheugen vol is, vervangen de nieuwe oproepen automatisch de oudste in het geheugen. Volgende informatie is ook zichtbaar:

- 'NIEUW' wanneer het een nieuwe oproep is (niet gelezen).
- 'OUD' als het om een reeds bekeken oproep gaat (gelezen).
- 'OPX' Oproep x= volgorde van de Oproeplijst. Op1 = Laatste oproep en OP50 = Oudste oproep!
- '-----' als het om een privé nummer gaat.
- 'BEANTWOORD' als de oproep aangenomen wordt.
- 'ONBEANTWRD' als de oproep niet wordt beantwoord.

Als er onbeantwoorde en ongelezen oproepen zijn in de Oproeplijst verschijnt het -icoon op de display in standby-modus!

5.1. De Oproeplijst

De ontvangen oproepen komen in de Oproeplijst terecht (max. 50 nummers).

U kan de gegevens van een binnenkomende oproep als volgt bekijken:

- Druk een aantal maal op de Menu-toets tot 'NUMMERWEERG' verschijnt.
 - Druk op OK.
 - Het telefoonnummer van de laatste oproep wordt weergegeven (+ naam indien aanwezig in het telefoonboekgeheugen, + datum* en uur* van de oproep).
 - Druk een aantal maal op de Menu-toets om de lijst te doorlopen. Het telefoonnummer van vorige oproepen verschijnt op de display.
- * enkel indien het netwerk de datum & tijd samen met het telefoonnummer doorstuurt!

Opmerkingen:

- Als er gedurende 20 seconden op geen enkele toets wordt gedrukt, keert het toestel terug naar standby-modus.
- Na ontvangst van een oproep, blijft het nummer van de oproeper nog 5 seconden na de laatste beltoon zichtbaar op de display.
- Nummerweergave is niet mogelijk als u aan de lijn bent.

5.2. Een nummer van de Oproeplijst oproepen

- Druk een aantal maal op de Menu-toets tot 'NUMMERWEERG' verschijnt.
- Druk op OK.
- Het telefoonnummer van de laatste oproep verschijnt op de display.
- Druk een aantal maal op de Menu-toets om de lijst te doorlopen. Als het juiste nummer verschijnt, druk dan op de Lijntoets en het nummer wordt automatisch gevormd.

5.3. Een nummer van de Oproeplijst in het Telefoonboek opslaan

- Druk een aantal maal op de Menu-toets tot 'NUMMERWEERG' verschijnt.
- Druk op OK.
- Het telefoonnummer van de laatste oproep verschijnt op de display.
- Druk een aantal maal op de Menu-toets om de lijst te doorlopen. Als het juiste nummer verschijnt, druk dan op de Telefoonboektoets .
- Pas het nummer aan indien nodig en druk op OK om verder te gaan.
- Geef de naam in, indien nodig.
- Druk op 'OPSL' om het toe te voegen aan het telefoonboekgeheugen.

5.4. Nummers van de Oproeplijst wissen

Als het oproepnummer in de Oproeplijst gedurende 4 seconden wordt weergegeven, verschijnt 'FUNC' op de display.

- Druk op 'FUNC'.
- Druk op de Menu-Toets.
- "WIS" verschijnt op het scherm.
- Druk op "WIS" om de huidige oproep te wissen.
- "WISSEN?" verschijnt op het scherm. Druk 'JA' om het wissen te bevestigen of op "NEE" om het wissen te annuleren.

5.5. Alle nummers in de Oproeplijst wissen

U kan alle nummers (gelezen en ongelezen) in de Oproeplijst wissen:

Als het oproepnummer in de Oproeplijst gedurende 4 seconden wordt weergegeven, verschijnt 'FUNC' op het scherm.

- Druk op 'FUNC'.
- Druk 2x op de Menu-toets.
- "ALLE" verschijnt op het scherm.
- Druk op "ALLE" om alle oproepen te wissen.
- "ALLES WISSEN?" verschijnt op het scherm. Druk 'JA' om het wissen te bevestigen of op "NEE" om het wissen te annuleren.

Opmerking: Als de Oproeplijst leeg is, verschijnt het woord 'LEEG' op het scherm.

6. GARANTIE

- De garantieperiode bedraagt 24 maanden. De garantie wordt verleend na voorlegging van de originele factuur of betalingsbevestiging waarop de datum van aankoop en het toesteltype staan vermeld.
- Gedurende de garantieperiode verhelpt Topcom kostenlos alle defecten die te wijten zijn aan materiaal- of productiefouten. Topcom kan, naar keuze, het defecte toestel ofwel herstellen ofwel vervangen.
- De garantieclaim vervalt bij ingrepen door de koper of onbevoegde derden.
- Schade te wijten aan onoordeelkundige behandeling of bediening of aan het gebruik van wisselstukken en accessoires die niet origineel of door Topcom aanbevolen zijn, valt niet onder de garantie.
- Niet gedekt door de garantie is schade ten gevolge van externe invloedfactoren: bliksem, water, brand e.d. of wanneer het toestelnummer op het toestel werd gewijzigd, verwijderd of onleesbaar gemaakt.

Opgelet: Als u uw toestel terugstuurt, vergeet uw aankoopbewijs niet mee te sturen.

Technische gegevens

Frequentieband:	1880 Mhz tot 1900 Mhz
Batterijen	3 x 1.2V, 600 mAh AAA Type NiMH oplaadbaar
Max. autonomie:	ca. 120 uren
Max. gespreksduur:	10 uren
Omgevingstemperatuur:	+5 °C tot +45 °C
Toegelaten relatieve luchtvochtigheid:	25 tot 85 %
Netspanning adapter lader :	220/230V, 50 Hz

1. INSTALLATION	30
2. TOUCHES/LED	31
3. INDICATEURS LED	32
4. FONCTIONNEMENT	32
4.1 Régler une langue	32
4.2 Signaler un combiné Butler 1410 à une base Butler 1410	32
4.3 Signaler un combiné Butler 1410 à une base Butler 575/575+ & Cocoon 100/100+ & Butler 2000	33
4.4 Signaler un combiné Butler 1410 à une base Butler 1000/1010/1200/1210	34
4.5 Avertissement Hors de Portée	35
4.6 Recevoir un appel	35
4.6.1 Recevoir un appel externe	35
4.6.2 Recevoir un appel interne	35
4.7 Téléphoner	36
4.7.1 Composer un numéro	36
4.7.2 Former un numéro en bloc	36
4.7.3 Rappel du dernier numéro composé	36
4.7.4 Rappel de l'un des trois derniers numéros composés	36
4.7.5 Appeler un numéro programmé dans le Répertoire	37
4.7.6 Appeler un autre combiné interne	37
4.8 Activer/désactiver la fonction Mains-libres	37
4.9 Régler le volume du haut-parleur	38
4.10 Affichage de la durée d'appel à l'écran	38
4.11 Verrouillage du clavier	38
4.12 Désactivation du microphone (mute)	39
4.13 Touche Pause	39
4.14 Utilisation du clavier alphanumérique	39
4.15 Répertoire	40
4.15.1 Ajouter un numéro et un nom au Répertoire	40
4.15.2 Chercher un numéro dans le Répertoire	41
4.15.3 Modifier un nom ou un numéro du Répertoire	41
4.15.4 Effacer un nom et un numéro du Répertoire	41
4.16 Réglages du combiné	41
4.16.1 Régler le signal de sonnerie interne et externe (combiné)	41
4.16.2 Régler le volume de la sonnerie (combiné)	42
4.16.3 Activer/désactiver le clic des touches	42
4.16.4 Contraste de l'écran	43
4.16.5 Programmation du code PIN Combiné	43
4.16.6 Modifier le nom du combiné	44
4.16.7 Appel d'urgence (babycall)	44

4.17	<i>Sélectionner une base</i>	45
4.17.1	<i>Sélection automatique</i>	45
4.17.2	<i>Sélection manuelle</i>	45
4.18	<i>Réinitialiser un combiné</i>	46
4.19	<i>Recevoir un appel externe pendant une conversation interne</i>	46
4.20	<i>Transférer un appel vers un autre combiné</i>	47
4.21	<i>Régler le temps de pause</i>	47
4.22	<i>Régler l'année</i>	47
5.	AFFICHAGE DU NUMÉRO (CALLER ID/CLIP)	48
5.1	<i>La liste d'appels</i>	48
5.2	<i>Appeler un numéro de la Liste d'appels</i>	49
5.3	<i>Enregistrer un numéro de la liste d'appels dans le Répertoire</i>	49
5.4	<i>Effacer les numéros de la Liste d'appels</i>	49
5.5	<i>Effacer tous les numéros de la Liste des Appels</i>	50
6.	GARANTIE	50

Consignes de sécurité

- Utilisez uniquement l'adaptateur fourni à la livraison. Ne pas utiliser des adaptateurs étrangers, les cellules de charge pourraient être endommagées.
- Installez uniquement des batteries rechargeables du même type. N'utilisez en aucun cas des batteries normales non rechargeables. Placez correctement les pôles des batteries rechargeables (comme indiqué dans le compartiment à batteries du combiné).
- Ne touchez pas les contacts des chargeurs et des prises à l'aide d'objets contendants et métalliques.
- Le fonctionnement des appareils médicaux peut être perturbé.
- Le combiné peut provoquer des grésillements désagréables dans des écouteurs.
- Ne pas placer le poste de base dans une pièce humide ou à moins de 1,5 m d'un point d'eau. Le combiné ne peut être en contact avec l'eau.
- N'utilisez pas le téléphone dans un endroit où une explosion est susceptible de se produire.
- Respectez les directives relatives à la mise en décharge et au retraitement des batteries et du téléphone.

Entretien

Frottez le téléphone avec un chiffon légèrement humide ou avec un linge antistatique. N'utilisez jamais de produits détergents ou agressifs.

1. INSTALLATION

Lorsque vous souhaitez utiliser votre Butler 1410C pour la première fois, vous devez avant tout veiller à recharger la pile pendant 14 heures. Dans le cas contraire, l'appareil ne fonctionnera pas de manière optimale.

Lors de l'installation, procédez donc de la manière suivante:

- Placez une extrémité de l'adaptateur dans la prise et l'autre extrémité dans la prise 'adaptateur' à l'arrière de l'appareil.



- Ouvrez le compartiment à piles.
- Placez les piles dans le compartiment à piles en respectant la polarité.
- Fermez le compartiment à piles.
- Placez le combiné sur le chargeur pendant 14 heures. L'indicateur de charge sur le chargeur s'allume.

État de la pile:



La pile est complètement chargée.



La pile est à moitié vide (50%)

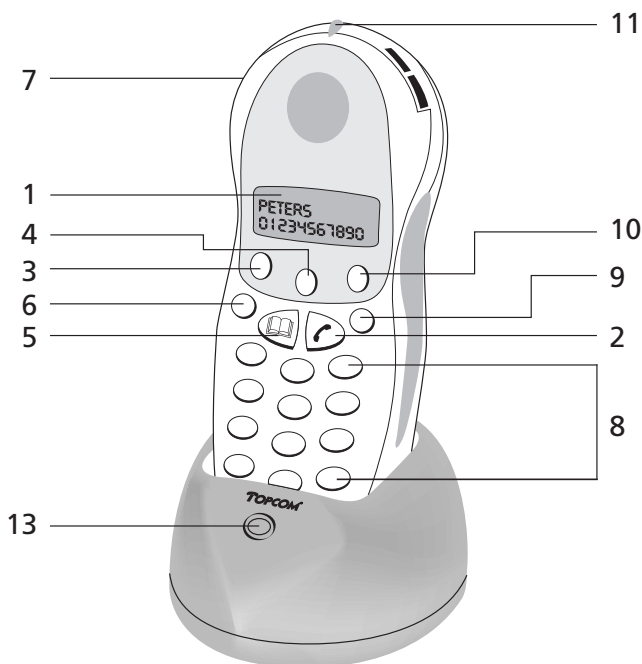


La pile est faible. Lorsque la pile est faible, vous entendez des signaux d'avertissement et les piles doivent à nouveau être rechargées!

Remarque: La durée maximale des piles est d'environ 120 heures et le temps de conversation maximal est de 10 heures! Après un certain temps, les piles se déchargeront plus vite. Vous devez alors les remplacer par de nouvelles piles que vous pouvez acheter dans tous les magasins de bricolage (3 piles rechargeables de type AAA NiMH)!

2. TOUCHES/LED

1. Écran
2. Touche Décrocher
3. Touche Retour ▲ (Softkey 1)
4. Touche Menu ▲ (Softkey 2)
5. Touche Répertoire
6. Touche Rappel/Pause
7. Touche Volume
8. Touches alphanumériques
9. Touche Flash
10. Touche OK ▲ (Softkey 3)
11. Indication combiné (LED)
13. Indicateur Charge (LED)



3. INDICATEURS LED

Base:  Indicateur Charge: s'allume lorsque le combiné est placé dans le chargeur.

Combiné: (11) Indicateur Combiné utilisé, en charge et appel entrant

4. FONCTIONNEMENT

4.1. Régler une langue

L'appareil dispose de 6 langues d'affichage: voir le tableau des langues d'affichage sur l'emballage!!

La langue programmée en standard est l'anglais.

Pour programmer la bonne langue, procédez comme suit:

- Appuyez plusieurs fois sur la touche Menu jusqu'à ce que 'TELEPHONE' (TELEPHONE) apparaisse à l'écran.
- Appuyez 2 x sur la touche OK ▲ (softkey 3).
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Menu jusqu'à ce que 'SELCT LANGUAGE' (SET LANGUAGE) apparaisse à l'écran.
- Appuyez sur la touche OK (softkey 3).
- La langue déjà programmée apparaît à l'écran.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Menu afin de sélectionner la langue que vous souhaitez utiliser.
- Lorsque la langue souhaitée apparaît à l'écran, appuyez sur la touche OK.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche 'ARRI' de retour afin de quitter le menu.

4.2. Signaler un combiné Butler 1410C à une base Butler 1410

Pour pouvoir téléphoner et recevoir des appels, le combiné doit être signalé à la base. Il est possible de relier 5 combinés à la une base.

La procédure ci-dessous s'applique uniquement aux combinés et bases Butler 1410C!!

Maintenez la touche Paging enfoncée pendant environ 5 secondes jusqu'à ce que de l'indicateur de ligne se mette à clignoter sur la base.

L'indicateur de ligne va clignoter pendant environ une minute. Pendant cette minute, la base est en mode d'identification et vous devez procéder comme suit pour identifier le combiné:

- Appuyez un certain nombre de fois sur la touche Menu jusqu'à ce que 'TELEPHONE' apparaisse.
- Appuyez sur la touche OK.
- Appuyez un certain nombre de fois sur la touche Menu jusqu'à ce que 'ENREGISTRER' apparaisse et appuyez sur la touche 'OK'.
- Appuyez un certain nombre de fois sur la touche Menu jusqu'à ce que "ENREGISTR PORT" apparaisse et appuyez ensuite sur 'OK'.
- Introduisez le numéro de la base que vous souhaitez signaler au combiné "BASE?"(1-4). Utilisez pour ce faire le clavier numérique.
- Appuyez sur la touche OK.
- 'CHERCHANT' apparaît à l'écran.
- Le code RFPI (chaque base dispose d'un code RFPI) apparaît à l'écran, avec le texte 'TROUV BSS'.
- Appuyez sur la touche OK.
- 'CDE BS?' apparaît à l'écran. Introduisez votre code PIN à quatre chiffres de la base (Le code PIN standard de la base est '0000'). Utilisez pour ce faire le clavier numérique.
- Appuyez sur la touche OK.
- Le combiné est signalé à la base.

4.3. Signaler un combiné Butler 1410C à une base Butler 575/575+ & Cocoon 100/100+ & Butler 2000

Maintenez enfoncée la touche Paging sur la base Butler 575/575+ ou Cocoon 100/100+ ou Butler 2000 pendant environ 15 secondes jusqu'à ce que vous entendiez un bip. La base se trouve à présent en mode d'identification. Pendant une minute, la base est en mode d'identification et vous devez procéder comme suit pour identifier le combiné:

- Appuyez un certain nombre de fois sur la touche Menu jusqu'à ce que 'TELEPHONE' apparaisse.
- Appuyez sur la touche OK.
- Appuyez un certain nombre de fois sur la touche Menu jusqu'à ce que 'ENREGISTRER' apparaisse et appuyez sur la touche 'OK'.
- Appuyez un certain nombre de fois sur la touche Menu jusqu'à ce que "ENREGISTR PORT" apparaisse et appuyez ensuite sur 'OK'.
- Introduisez le numéro de la base que vous souhaitez signaler au combiné "BASE?"(1-4). Utilisez pour ce faire le clavier numérique.
- Appuyez sur la touche OK.
- 'CHERCHANT' apparaît à l'écran.
- Le code RFPI (chaque base dispose d'un code RFPI) apparaît à l'écran, avec le texte 'TROUV BSS'.

- Appuyez sur la touche OK.
- 'CDE BS?' apparaît à l'écran. Introduisez votre code PIN à quatre chiffres de la base (Le code PIN standard de la base est '1590'). Utilisez pour ce faire le clavier numérique.
- Appuyez sur de la touche OK.
- Le combiné est signalé à la base.

4.4. Signaler un combiné Butler 1410 à une base Butler 1000/1010/1200/1210

Maintenez enfoncée la touche Paging sur la base Butler 1000/1010/1200/1210 pendant environ 10 secondes jusqu'à ce que de l'indicateur de ligne/de charge se mette à clignoter sur la base. La base se trouve à présent en mode d'identification. Pendant une minute, la base est en mode d'identification et vous devez procéder comme suit pour identifier le combiné:

- Appuyez un certain nombre de fois sur la touche Menu jusqu'à ce que 'TELEPHONE' apparaisse.
- Appuyez sur la touche OK.
- Appuyez un certain nombre de fois sur la touche Menu jusqu'à ce que 'ENREGISTRER' apparaisse et appuyez sur la touche 'OK'.
- Appuyez un certain nombre de fois sur la touche Menu jusqu'à ce que "ENREGISTR PORT" apparaisse et appuyez ensuite sur 'OK'.
- Introduisez le numéro de la base que vous souhaitez signaler au combiné "BASE?"(1-4). Utilisez pour ce faire le clavier numérique.
- Appuyez sur la touche OK.
- 'CHERCHANT' apparaît à l'écran.
- Le code RFPI (chaque base dispose d'un code RFPI) apparaît à l'écran, avec le texte 'TROUV BSS'.
- Appuyez sur la touche OK.
- 'CDE BS?' apparaît à l'écran. Introduisez votre code PIN à quatre chiffres de la base (Le code PIN standard de la base est '0000'). Utilisez pour ce faire le clavier numérique.
- Appuyez sur la touche OK.
- Le combiné est signalé à la base.
- Introduisez le numéro du combiné que vous souhaitez décommander (1-5) en appuyez sur OK. Le combiné est décommandé.
- Appuyez un certain nombre de fois sur la touche 'ARRI' pour quitter le menu.

4.5. Avertissement Hors de Portée

Lorsque le combiné se trouve hors de portée de la base, vous entendez un signal d'avertissement.

- 'HORS INTERVA' apparaît à l'écran.
- Rapprochez-vous de la base.
- Dès que vous êtes de nouveau dans le champ de la base, un signal retentit et le numéro de combiné apparaît à nouveau.

Remarque: Les fonctions suivantes sont seulement valables si le combiné est annoncé à une base Butler 1410! En cas d'annonce à une autre base, certaines fonctions ne fonctionneront pas du tout ou partiellement.

4.6. Recevoir un appel

4.6.1. Recevoir un appel externe

- Tous les combinés reliés sonnent lorsque vous recevez un appel.
- Le numéro de téléphone de l'appelant apparaît à l'écran si vous disposez du service 'affichage du numéro' (CLIP). Pour ce faire, consultez votre compagnie de téléphone. Le nom de l'appelant apparaît également à l'écran si:
 - le nom a été programmé dans le Répertoire.
 - le réseau transmet le nom avec le numéro de téléphone.
- Appuyez sur la touche Décrocher pour prendre l'appel externe.
- Pendant la conversation, 'APPEL EXT' apparaît un moment à l'écran; ensuite, la durée de l'appel s'affiche à l'écran.
- Lorsque la conversation est terminée, appuyez sur la touche Décrocher afin d'interrompre la communication ou reposez le combiné sur la base.

Remarque: Pendant un appel, l'indication combiné (LED) clignote!

4.6.2. Recevoir un appel interne

Cette fonction est uniquement disponible si plusieurs combinés sont reliés à la station de base!

- Le combiné sonne.
- 'APPEL INT' et le numéro du combiné qui essaie de vous joindre s'affichent à l'écran.
- Appuyez sur la touche Décrocher  afin de prendre l'appel interne.
- Le compteur de la durée d'appel commence à courir.
- Lorsque la conversation est terminée, appuyez sur la touche Décrocher  afin d'interrompre la communication ou reposez le combiné sur la base.

4.7. Téléphoner

4.7.1 Composer un numéro

- Appuyez sur la touche Décrocher .
- L'indicateur Ligne (LED) sur la base et l'indication Combiné (LED) s'allument. 'APPEL EXT' apparaît à l'écran.
- Vous entendez la tonalité. Formez le numéro de téléphone souhaité.
- Le numéro apparaît à l'écran et est composé.
- Lorsque la conversation est terminée, appuyez sur la touche Décrocher  afin d'interrompre la communication ou reposez le combiné sur la base.

4.7.2 Former un numéro en bloc

- Introduisez le numéro de téléphone souhaité. Vous pouvez corriger le numéro en appuyant sur la touche de Retour  (softkey 1).
- Appuyez sur la touche Décrocher .
- L'indicateur Ligne (LED) sur la base s'allume. 'APPEL EXT' apparaît à l'écran.
- Le numéro de téléphone est composé automatiquement.
- Lorsque la conversation est terminée, appuyez sur la touche Décrocher  afin d'interrompre la communication ou reposez le combiné sur la base.

4.7.3 Rappel du dernier numéro composé

- Appuyez sur la touche Décrocher .
- L'indicateur Ligne (LED) sur la base s'allume. 'APPEL EXT' apparaît à l'écran.
- Vous entendez la tonalité.
- Appuyez sur la touche Rappel . Le numéro que vous avez appelé en dernier est composé automatiquement sans que vous deviez l'introduire à nouveau.

4.7.4 Rappel de l'un des trois derniers numéros composés

- Appuyez sur la touche Rappel . Le numéro que vous avez appelé en dernier apparaît à l'écran. Si vous souhaitez rappeler l'un des 3 derniers numéros composés, appuyez plusieurs fois sur la touche Rappel jusqu'à ce que le numéro souhaité apparaisse à l'écran.
- Appuyez sur la touche Décrocher .
- Le numéro figurant à l'écran est automatiquement composé sans que vous deviez l'introduire à nouveau.
- Lorsque la conversation est terminée, appuyez sur la touche Décrocher afin d'interrompre la communication ou reposez le combiné sur la base.

4.7.5 Appeler un numéro programmé dans le Répertoire

L'appareil dispose d'un Répertoire dans lequel vous pouvez programmer 40 numéros de téléphone avec nom.

Lorsque vous souhaitez appeler un numéro du Répertoire, procédez comme suit:

- Appuyez sur la touche Répertoire .
- Appuyez quelques fois sur la touche Répertoire  afin de parcourir la mémoire ou introduisez la première lettre du nom souhaité. Le premier nom commençant par la lettre introduite apparaît à l'écran.
- Appuyez un certain nombre de fois sur la touche Répertoire  afin de continuer à parcourir le Répertoire jusqu'à ce que le numéro souhaité apparaisse à l'écran.
- Le numéro sera automatiquement composé lorsque vous appuyez sur la touche Décrocher .
- Lorsque la conversation est terminée, appuyez sur la touche Décrocher afin d'interrompre la communication ou reposez le combiné sur la base.

Remarque: Si vous souhaitez quitter le Répertoire sans appeler, appuyez sur la touche Retour  (softkey 1).

4.7.6 Appeler un autre combiné interne

Cette fonction est uniquement disponible si plusieurs combinés sont reliés à la station de base!

- Appuyez sur la touche 'INT' (softkey 3)
- Si seuls 2 combinés sont reliés, le second combiné sera appelé automatiquement. Si plus de 2 combinés sont reliés:
 - 'INT XXXXX' apparaît à l'écran. XXXXX sont les numéros des combinés pouvant être appelés (par ex. 'INT-23--': seuls les combinés 2 et 3 peuvent être appelés)
 - Introduisez le numéro du combiné que vous souhaitez appeler. Ou appuyez sur la touche 'ARRI'  (softkey 1) pour quitter le menu.
- Lorsque la conversation est terminée, appuyez sur la touche Décrocher  afin d'interrompre la communication ou reposez le combiné sur la base.

4.8. Activer/désactiver la fonction Mains-libres

Cette fonction vous permet de tenir une conversation téléphonique sans devoir tenir le cornet en main.

Il existe deux manières d'activer la fonction mains-libres:

1. Pendant une conversation:

- Appuyez pendant une conversation sur la touche Menu.
- 'MNS-LIBR DES' apparaît à l'écran.
- Appuyez sur la touche 'ACT' afin d'activer la fonction mains-libres ou appuyez sur 'ARRI' pour revenir.
- Appuyez sur la touche 'FIN' pour désactiver la fonction mains-libres.

Attention: Une utilisation prolongée de la fonction mains-libres entraîne un déchargement plus rapide de la pile.

2. Lorsque le combiné est dans le chargeur

- Appuyez sur la touche Décrocher  et l'appareil décrochera automatiquement en mode mains-libres. Si vous retirez le combiné du chargeur, l'appareil passera automatiquement du mode mains-libres au mode normal.

4.9. Régler le volume du haut-parleur

Utilisez la touche Volume pour régler le volume du haut-parleur (combiné).

Vous avez le choix entre 3 niveaux: Volume 1, 2 et 3.

Pendant une conversation, vous pouvez adapter le volume de la manière suivante:

- Appuyez quelques fois sur la touche Volume.
- Le niveau du volume apparaît à l'écran.

4.10. Affichage de la durée d'appel à l'écran

Pendant une conversation, la durée d'appel apparaît à l'écran (heures: minutes: secondes).

Par exemple " 01:02:30" pour 1 heure, 2 minutes et 30 secondes.

Après chaque appel, la durée d'appel reste encore visible pendant 5 secondes à l'écran.

4.11. Verrouillage du clavier

Lorsque vous verrouillez le clavier alphanumérique, il est impossible de composer un numéro de téléphone.

Seules les softkeys peuvent encore être utilisées.

Activer le verrouillage du clavier

- Appuyez sur la touche Menu.
- Appuyez sur la touche '*'.
- 'CLAVIER DES' ' apparaît à l'écran.

Désactiver le verrouillage du clavier

- Appuyez sur la première softkey.
- Appuyez ensuite sur la touche '**'.
- 'CLAVIER ACT' apparaît à l'écran.

4.12. Désactivation du microphone (mute)

Pendant une conversation, il est possible de désactiver le microphone en appuyant sur la touche "SIL". Vous pouvez alors parler librement sans que l'appelant puisse vous entendre.

- Pendant une conversation, appuyez sur la touche "SIL".
- "MICRO DÉSACT" apparaît à l'écran et le combiné émet un bip.
- Lorsque vous souhaitez poursuivre la conversation, appuyez à nouveau sur la touche "SIL".

4.13. Touche Pause

Si vous composez un numéro de téléphone et que vous souhaitez ajouter une pause à ce numéro, appuyez alors, à l'endroit souhaité dans le numéro, sur la touche Pause /P.

Lorsque vous appellerez ce numéro, cette pause (de 3 secondes) se fera automatiquement.

Remarque: la durée de pause peut être programmée (voir 4.21. Régler le temps de pause). Vous pouvez uniquement ajouter une pause pendant une préparation de numérotation ou pendant que vous programmez les numéros en mémoire!

4.14. Utilisation du clavier alphanumérique

Utilisez le clavier alphanumérique pour entrer du texte. Pour sélectionner une lettre, vous appuyez sur la touche correspondante. Par exemple, si vous appuyez sur la touche numérique '5', le premier caractère (j) apparaît à l'écran. Appuyez plusieurs fois si vous souhaitez sélectionner les autres caractères de cette touche.

Appuyez 2 x sur la touche '2' pour sélectionner la lettre 'B'. Si vous voulez introduire successivement les lettres 'A' et 'B', appuyez d'abord une fois sur la touche '2' pour sélectionner 'A', attendez 2 secondes jusqu'à ce que le curseur passe à la place suivante et appuyez alors deux fois sur la touche '2' pour sélectionner 'B'.

Vous pouvez effacer un caractère mal introduit avec la touche '<'. Vous pouvez déplacer le curseur à l'aide des touches '<' et '>'.

Caractères disponibles

Appuyez sur les bonnes touches pour obtenir les caractères suivants:

1	1 - & . , ;
2	A B C 2 Â Ã Æ a b c â ä
3	D E F 3 d e f
4	G H I 4 g h i
5	J K L 5 j k l
6	M N O 6 Ö m n o
7	P Q R S 7 p q r s
8	T U V 8 t u v
9	W X Y Z 9 w x y z
0	0 espace
*	*

4.15. Répertoire

Le Butler 1410C peut enregistrer 40 numéros avec nom dans sa mémoire 'répertoire' (20 digits à 12 caractères). Vous pouvez parcourir le répertoire en appuyant sur la touche Répertoire. Si le répertoire est vide, 'VIDE' apparaît à l'écran.

4.15.1. Ajouter un numéro et un nom au Répertoire

- Appuyez sur la touche Répertoire.
- Si 'VIDE' apparaît, appuyez sur 'NOU' pour introduire une nouvelle donnée.
Sinon:
 - Appuyez sur la touche Menu.
 - Appuyez sur la touche 'NOU' pour introduire une nouvelle donnée.
- 'ENTRER NUMM' apparaît à l'écran.
- Introduisez le numéro de téléphone. Utilisez les touches numériques.
Appuyez sur la touche '<' pour effacer le chiffre devant le curseur.
- Appuyez sur la touche 'OK' pour confirmer.
- 'ENTRER NOM' apparaît à l'écran.
- Introduisez le nom. Utilisez pour ce faire les touches alphanumériques. Vous pouvez déplacer le curseur en appuyant sur '<' ou '>'.
- Appuyez sur la touche 'GARD'.
- Vous entendrez un bip. Le nom et le numéro sont mémorisés dans le Répertoire.

Remarque: Si la mémoire est pleine, 'REPertoire PLEIN' apparaît. Effacez un certain nombre de données en procédant de la manière décrite ci-dessous.

4.15.2. Chercher un numéro dans le Répertoire

- Appuyez sur la touche Répertoire.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Répertoire afin de parcourir la mémoire ou introduisez la première lettre du nom souhaité. Le premier nom commençant par la lettre introduite apparaît à l'écran.
- Appuyez un certain nombre de fois sur la touche Répertoire afin de continuer à parcourir le Répertoire jusqu'à ce que le numéro souhaité apparaisse à l'écran.
- Le numéro sera composé automatiquement lorsque vous appuierez sur la touche Décrocher.

4.15.3. Modifier un nom ou un numéro du Répertoire

- Appuyez sur la touche Répertoire.
- Cherchez le numéro à modifier en suivant le procédé décrit ci-dessus.
- Appuyez sur la touche Menu.
- Appuyez sur la touche 'EDIT'.
- Modifiez le numéro de téléphone et appuyez sur la touche 'OK' pour passer au nom.
- Modifiez le nom et appuyez sur la touche 'GARD' afin de conserver les modifications apportées.

4.15.4. Effacer un nom et un numéro du Répertoire

- Appuyez sur la touche Répertoire.
- Cherchez le numéro à effacer en suivant le procédé décrit ci-dessus.
- Appuyez sur la touche Menu.
- Appuyez sur la touche 'EFF'.
- "EFFACER?" apparaît à l'écran.

Sélectionner:

- 'ARR' pour annuler l'effacement.
- 'TOUT' pour effacer tous les numéros du Répertoire.
- 'CET' pour effacer uniquement le numéro actuel.

4.16. Réglages du combiné

4.16.1. Régler le signal de sonnerie interne et externe (combiné)

5 mélodies différentes sont disponibles, pour les appels internes comme externes. On peut ainsi entendre au moyen de la mélodie s'il s'agit d'un appel interne ou externe.

- Appuyez un certain nombre de fois sur la touche Menu jusqu'à ce que 'TELEPHONE' apparaisse.
- Appuyez 2 x sur la touche OK.

- "PORTABL SONN" apparaît à l'écran.
- Appuyez sur "MODIF".
- Appuyez un certain nombre de fois sur la touche Menu pour adapter la mélodie pour:
 - les appels internes "INT SONN".
 - les appels externes "EXT SONN".
- Appuyez sur la touche OK.
- Le numéro de la mélodie actuelle apparaît à l'écran et vous entendez la mélodie en question.
- Appuyez un certain nombre de fois sur la touche Menu pour changer la mélodie (1-5).
- Appuyez sur 'SAUVE' pour confirmer ou sur 'ARRI' pour revenir au menu.

4.16.2. Régler le volume de la sonnerie (combiné)

3 volumes de sonnerie différents sont disponibles, pour les appels internes comme externes.

- Appuyez un certain nombre de fois sur la touche Menu jusqu'à ce que 'TELEPHONE' apparaisse.
- Appuyez 2 x sur la touche OK.
- "PORTABL SONN" apparaît à l'écran.
- Appuyez un certain nombre de fois sur la touche Menu jusqu'à ce que "VOL PORTABLE" apparaisse.
- Appuyez sur 'MODIF' pour modifier le volume ou appuyez sur 'ARRI' pour revenir.
- Le volume actuel apparaît à l'écran.
- Appuyez un certain nombre de fois sur la touche Menu pour modifier le volume: faible, fort ou désactivé!
- Appuyez sur 'SAUVE' pour confirmer le nouveau réglage ou sur 'ARRI' pour revenir.

4.16.3. Activer/désactiver le clic des touches

- Appuyez un certain nombre de fois sur la touche Menu jusqu'à ce que 'TELEPHONE' apparaisse.
- Appuyez 2 x sur la touche OK.
- "PORTABL SONN" apparaît à l'écran.
- Appuyez un certain nombre de fois sur la touche Menu jusqu'à ce que "BOUTON BIP" apparaisse.
- Appuyez sur 'MODIF' pour modifier le réglage ou sur "ARRI" pour revenir.

- Appuyez plusieurs fois sur la touche Menu pour activer ou désactiver le clic des touches.
- Appuyez sur 'SAUVE' pour confirmer le nouveau réglage ou sur 'ARRI' pour revenir.

4.16.4. Contraste de l'écran

- Appuyez un certain nombre de fois sur la touche Menu jusqu'à ce que 'TELEPHONE' apparaisse.
- Appuyez 2 x sur la touche OK.
- "PORTABL SONN" apparaît à l'écran.
- Appuyez un certain nombre de fois sur la touche Menu jusqu'à ce que "LCD CONTRAST" apparaisse.
- Appuyez sur 'OK' pour modifier le réglage ou sur "ARRI" pour revenir.
- Appuyez un certain nombre de fois sur la touche Menu pour modifier le contraste (0-9).
- Appuyez sur 'OK' pour confirmer le nouveau réglage ou sur 'ARRI' pour revenir.

4.16.5. Programmation du code PIN Combiné

Certaines fonctions telles que handset reset,... sont uniquement accessibles si vous connaissez le code PIN de l'appareil. C'est grâce à ce code secret que les réglages ne pouvant être modifiés que par vous-même sont protégés. Le code PIN est composé de 4 chiffres. Le code PIN réglé en standard est '0000'.

Attention: *N'oubliez pas votre code PIN personnel!*

- Appuyez un certain nombre de fois sur la touche Menu jusqu'à ce que 'TELEPHONE' apparaisse.
- Appuyez 2 x sur la touche OK.
- "PORTABL SONN" apparaît à l'écran.
- Appuyez un certain nombre de fois sur la touche Menu jusqu'à ce que "CODE PORTABL" apparaisse.
- Appuyez sur 'MODIF' pour modifier le réglage ou sur "ARRI" pour revenir.
- "CODE PO?" apparaît à l'écran.
- Introduisez l'ancien code PIN (0000) et appuyez sur OK. Si l'on a introduit un mauvais code PIN, on quitte le menu.
- Si le code Pin introduit est correct, l'appareil demande d'introduire le nouveau code PIN "NV CODE".
- Introduisez le nouveau code PIN et appuyez sur 'SAUVE'.

4.16.6. Modifier le nom du combiné

Vous pouvez donner un nom à chaque combiné. Ce nom apparaît alors à l'écran (en stand-by), avec le numéro du combiné. Cela permet d'identifier facilement chaque combiné:

- Appuyez un certain nombre de fois sur la touche Menu jusqu'à ce que 'TELEPHONE' apparaisse.
- Appuyez 2 x sur la touche OK.
- "PORTABL SONN" apparaît à l'écran.
- Appuyez un certain nombre de fois sur la touche Menu jusqu'à ce que "NOM DE PT" apparaisse.
- Appuyez sur 'OK' ou sur "ARRI" pour revenir.
- Appuyez sur 'MODIF' pour modifier le nom.
- Introduisez le nouveau nom à l'aide du clavier alphanumérique et utilisez les touches '<' et '>' pour déplacer le curseur.
- Appuyez sur 'GARD' pour confirmer.

4.16.7 Appel d'urgence (babycall)

Vous pouvez programmer le combiné de manière à ce qu'un seul numéro spécifique soit composé automatiquement lorsque l'on appuie sur n'importe quelle touche ou lorsque l'on pose le combiné dans le chargeur ou lorsqu'on l'en retire. Il est tout à fait possible de répondre aux appels entrants!

4.16.7.1 Régler/adapter le numéro d'appel d'urgence:

- Appuyez un certain nombre de fois sur la touche Menu jusqu'à ce que 'TELEPHONE' apparaisse.
- Appuyez 2 x sur la touche OK.
- "PORTABL SONN" apparaît à l'écran.
- Appuyez un certain nombre de fois sur la touche Menu jusqu'à ce que "SEL URGENCE" apparaisse.
- Appuyez sur 'OK' ou sur "ARRI" pour revenir.
- Appuyez un certain nombre de fois sur la touche Menu jusqu'à ce que "MODIFCR NR?" apparaisse.
- Appuyez sur 'OK' ou sur "ARRI" pour revenir.
- Introduisez le numéro à l'aide du clavier et utilisez la touche '<' pour effacer le numéro devant le curseur
- Appuyez sur 'OK' pour confirmer le numéro.

4.16.7.2 Activer le numéro d'appel d'urgence

- Appuyez un certain nombre de fois sur la touche Menu jusqu'à ce que 'TELEPHONE' apparaisse.

- Appuyez 2x sur la touche OK.
- "PORTABL SONN" apparaît à l'écran.
- Appuyez un certain nombre de fois sur la touche Menu jusqu'à ce que "SEL URGENCE" apparaisse.
- Appuyez sur 'OK' ou sur "ARRI" pour revenir.
- "ACTIVER?" apparaît.
- Appuyez sur 'OK' pour activer l'appel d'urgence ou sur "ARRI" pour revenir.

Lorsque l'appel d'urgence est activé, 'CAS DURGENCE' apparaît à l'écran en mode stand-by.

4.16.7.3 Désactiver l'appel d'urgence

- Appuyez sur la softkey ▲ à gauche (1).
- Appuyez sur la touche '*'.

'URGENCE' disparaît de l'écran et le numéro du combiné s'affiche à nouveau.

4.17. Sélectionner une base

Si votre combiné est relié à plusieurs stations de base (max. 4), vous devez sélectionner une base car un combiné ne peut communiquer qu'avec une seule base à la fois. Il existe deux possibilités:

4.17.1. Sélection automatique

- Appuyez un certain nombre de fois sur la touche Menu jusqu'à ce que 'TELEPHONE' apparaisse.
- Appuyez 2 x sur la touche OK.
- Appuyez un certain nombre de fois sur la touche Menu jusqu'à ce que "SELECT BASE" apparaisse.
- Appuyez sur 'OK' ou sur "ARRI" pour revenir.
- 'BASE XXXX?' apparaît à l'écran (xxxx = numéros des bases sur lesquelles le combiné est identifié)
- Appuyez sur 'AUTO' et ensuite sur OK.

4.17.2. Sélection manuelle

Si vous réglez 'sélection manuelle', le combiné sélectionnera uniquement la base que vous avez réglée.

- Appuyez un certain nombre de fois sur la touche Menu jusqu'à ce que 'TELEPHONE' apparaisse.
- Appuyez 2 x sur la touche OK.
- Appuyez un certain nombre de fois sur la touche Menu jusqu'à ce que "SELECT BASE" apparaisse.

- Appuyez sur 'OK' ou sur "ARRI" pour revenir.
- 'BASE XXXX?' apparaît à l'écran (xxxx = numéros des bases sur lesquelles le combiné est identifié).
- Introduisez le numéro de base (1-4) et appuyez ensuite sur OK.

Remarques:

- Avant que vous puissiez sélectionner une base, celle-ci doit d'abord être signalée au combiné.
- Si la base n'est pas trouvée, le combiné revient automatiquement à sa base initiale.

4.18. Réinitialiser un combiné

Cette fonction permet de revenir aux réglages d'usine du combiné.

Les réglages d'usine sont:

PIN:	0000
Mélodie interne et externe:	1, volume = élevé
Tons de touche :	Activé
Volume:	Volume 2
Nom combiné:	Combiné 1

- Appuyez un certain nombre de fois sur la touche Menu jusqu'à ce que 'TELEPHONE' apparaisse.
- Appuyez sur la touche OK.
- Appuyez un certain nombre de fois sur la touche Menu jusqu'à ce que "ENREGISTRER" apparaisse.
- Appuyez sur 'OK' ou sur "ARRI" pour revenir.
- Appuyez un certain nombre de fois sur la touche Menu jusqu'à ce que "REMTTRE PORT" apparaisse.
- Appuyez sur 'OK' ou sur "ARRI" pour revenir.
- Introduisez le code PIN du combiné (0000) et appuyez sur OK.
- 'REMETTRE?' apparaît à l'écran.
- Appuyez sur 'OK' ou sur "ARRI" pour revenir.

4.19. Recevoir un appel externe pendant une conversation interne

Lorsque l'on reçoit un appel externe pendant une conversation interne, on entend une tonalité d'appel (double bip) dans les deux combinés en conversation interne.

- Appuyez deux fois sur la touche Décrocher pour prendre l'appel externe.
- Lorsque la conversation est terminée, appuyez sur la touche Décrocher, ou reposez le combiné sur la base.

4.20. Transférer un appel vers un autre combiné

- Vous êtes en conversation avec un appelant externe.
- Appuyez sur la touche 'TRANS' (transfert).
- Introduisez le numéro du combiné vers lequel vous voulez dévier l'appel.
- Si le combiné appelé est décroché, vous pouvez tenir une conversation interne. Appuyez sur la touche Décrocher et l'appel externe est dévié.
- Si le combiné que vous appelez ne décroche pas, appuyez alors à nouveau sur la touche 'INT' pour reprendre l'appel externe.

4.21. Régler le temps de pause

- Appuyez un certain nombre de fois sur la touche Menu jusqu'à ce que 'TELEPHONE' apparaisse.
- Appuyez sur la touche OK.
- Appuyez un certain nombre de fois sur la touche Menu jusqu'à ce que "BASE CONFIGU" apparaisse.
- Appuyez sur 'OK' ou sur "ARRI" pour revenir.
- Appuyez un certain nombre de fois sur la touche Menu jusqu'à ce que "CONF DE TEL" apparaisse.
- Appuyez sur 'OK' ou sur "ARRI" pour revenir.
- Appuyez un certain nombre de fois sur la touche Menu jusqu'à ce que "PAUSE DUR" apparaisse.
- Appuyez sur 'OK' ou sur "ARRI" pour revenir.
- 'PAUSE X S' apparaît à l'écran. Appuyez un certain nombre de fois sur la touche Menu jusqu'à ce que le bon nombre de secondes apparaisse (1-5).
- Appuyez sur 'OK' ou sur "ARRI" pour revenir.

4.22. Régler l'année

Pour afficher le bon jour de la semaine (lundi, mardi,...) dans la liste d'appels, il faut régler l'année:

- Appuyez un certain nombre de fois sur la touche Menu jusqu'à ce que 'TELEPHONE' apparaisse.
- Appuyez sur la touche OK.
- Appuyez un certain nombre de fois sur la touche Menu jusqu'à ce que "BASE CONFIGU" apparaisse.
- Appuyez sur 'OK' ou sur "ARRI" pour revenir.
- Appuyez un certain nombre de fois sur la touche Menu jusqu'à ce que "SLCT AN" apparaisse.
- Appuyez sur 'OK' ou sur "ARRI" pour revenir.
- Introduisez 01 pour l'année 2001, 02 = 2002,...
- Appuyez sur 'GARD' ou sur "ARRI" pour revenir.

5. AFFICHAGE DU NUMÉRO (CALLER ID/CLIP)

(Cette fonction fonctionne uniquement si vous êtes abonné au service CLIP ou affichage du numéro et si votre combiné est annoncé à une base Butler 1410. Consultez votre compagnie de téléphone)

Lorsque l'on reçoit un appel, le numéro de téléphone de l'appelant apparaît sur l'écran du combiné. L'appareil peut aussi bien recevoir des appels en FSK (numéro de téléphone, date & heure)* qu'en DTMF. Si le nom est programmé dans le Répertoire, celui-ci s'affiche!

L'appareil peut conserver 50 appels dans une Liste d'appels pouvant être consultée ultérieurement. L'appareil ne mémorise jamais deux fois le même appel. Lorsque la mémoire est pleine, les nouveaux appels remplacent automatiquement les anciens dans la mémoire. Les informations suivantes sont également visibles:

- 'NOUVEAU' lorsqu'il s'agit d'un nouvel appel (non lu).
- 'VIEUX' lorsqu'il s'agit d'un appel déjà vu (lu).
- 'APPEL X = Ordre de la liste d'appels. AP1 = appel le plus récent et AP50 = appel le plus ancien!
- '-----' s'il s'agit d'un numéro privé.
- 'REPONDU' si l'appel a été pris.
- 'PAS REPONDU' si l'appel n'a pas été pris.

S'il y a des appels sans réponse et non lus dans la Liste d'appels, l'icône  apparaît à l'écran en mode standby!

5.1. La liste d'appels

Les appels reçus sont repris dans la liste d'appels (max. 50 numéros). Vous pouvez examiner les données d'un appel entrant comme suit:

- Appuyez un certain nombre de fois sur la touche Menu jusqu'à ce que 'APPEL ID' apparaisse.
 - Appuyez sur OK.
 - Le numéro de téléphone du dernier appel apparaît (+ nom si présent dans le Répertoire, + date* et heure * de l'appel).
 - Appuyez un certain nombre de fois sur la touche Menu pour parcourir la liste. Le numéro de téléphone des appels précédents apparaît à l'écran.
- * uniquement si le réseau envoie la date & l'heure avec le numéro de téléphone!

Remarques:

- Si plus aucune touche n'est enfoncée pendant 20 secondes, l'appareil revient en mode standby.
- Après réception d'un appel, le numéro de l'appelant reste encore 5 secondes à l'écran après la dernière sonnerie.
- L'affichage du numéro n'est pas possible lorsque vous êtes en ligne.

5.2. Appeler un numéro de la Liste d'appels

- Appuyez un certain nombre de fois sur la touche Menu jusqu'à ce que 'APPEL ID' apparaisse.
- Appuyez sur OK.
- Le numéro de téléphone du dernier appel apparaît à l'écran.
- Appuyez un certain nombre de fois sur la touche Menu pour parcourir la liste. Lorsque le bon numéro apparaît, appuyez sur la touche Décrocher et le numéro est automatiquement composé.

5.3. Enregistrer un numéro de la liste d'appels dans le Répertoire

- Appuyez un certain nombre de fois sur la touche Menu jusqu'à ce que 'APPEL ID' apparaisse.
- Appuyez sur OK.
- Le numéro de téléphone du dernier appel apparaît à l'écran.
- Appuyez un certain nombre de fois sur la touche Menu pour parcourir la liste. Lorsque le bon numéro apparaît, appuyez sur la touche Répertoire .
- Adaptez le numéro si nécessaire et appuyez sur OK pour poursuivre.
- Introduisez le nom si nécessaire.
- Appuyez sur 'GARD' pour l'ajouter au Répertoire.

5.4. Effacer les numéros de la Liste d'appels

Lorsque le numéro d'appel est affiché dans la liste d'appels pendant 4 secondes, 'FUNC' apparaît à l'écran.

- Appuyez sur 'FUNC'.
- Appuyez sur la touche Menu.
- "EFF" apparaît à l'écran.
- Appuyez sur "EFF" pour effacer l'appel actuel.
- "EFFACER?" apparaît à l'écran. Appuyez sur 'OUI' pour confirmer l'effacement ou sur "NON" pour annuler.

5.5. Effacer tous les numéros de la Liste des Appels

Vous pouvez effacer tous les numéros de la Liste des Appels (lu ou non):

Si le numéro de téléphone de la Liste des Appels est montré pendant 4 secondes, 'FUNC' apparaît à l'écran.

- Appuyez sur 'FUNC'.
- Appuyez 2 fois sur la touche Menu.
- "TOUS" apparaît sur l'écran.
- Appuyez sur 'TOUS' pour effacer tous les appels.
- "EFFACR TOUS? " s'affiche sur l'écran. Appuyez 'OUI' pour confirmer our 'NON' pour annuler l'effacement.

Remarque: Quand la Liste des Appels est vide, le mot 'VIDE' apparaît à l'écran.

6. GARANTIE

- La durée de la garantie est de 24 mois. La garantie est assurée sous présentation de la facture originale ou d'une preuve de paiement mentionnant la date d'achat ainsi que le type d'appareil.
- Topcom prend en charge pendant la durée de la garantie toutes les défaillances issues de défauts des matériaux ou de défauts de fabrication. Topcom décide seul s'il souhaite remplacer ou réparer l'appareil défectueux sous garantie.
- La garantie prend fin lors de toute intervention de l'acheteur ou de tout tiers non-habilité.
- Des dégâts découlant d'une utilisation inappropriée, par exemple l'utilisation de pièces de rechange ou d'accessoires n'étant pas d'origine où n'étant pas recommandés par Topcom, ne peuvent faire l'objet de recours à la garantie.
- La garantie ne couvre pas les dommages dus à des phénomènes extérieurs: foudre, eau, feu, etc. ou tout évènement qui aurait modifié, effacé ou rendu illisible le numéro de série.

Attention: N'oubliez pas de joindre une preuve d'achat à l'envoi de votre appareil.

Données techniques

Bande de fréquence:	1880 Mhz à 1900 Mhz
Batteries:	3 x 1.2V, 600 mAh AAA de type NiMh rechargeables
Autonomie max. en Stand-by:	env. 120 heures
Durée max. de communication:	10 heures
Température de l'environnement:	+5 °C à +45 °C
Humidité relative de l'air autorisée:	25 à 85 %
Tension d'adaptateur chargeur:	220/230V, 50 Hz

1. INSTALLATION	55
2. KEYS/LED	56
3. LED INDICATORS	57
4. OPERATION	57
4.1 <i>Setting the language</i>	57
4.2 <i>Subscribing a Butler 1410 handset to a Butler 1410 base unit</i>	57
4.3 <i>Subscribing a Butler 1410 handset to a Butler 1000/1010/1200/1210 base unit</i>	58
4.4 <i>Subscribing a Butler 1410 handset to a Butler 1000/1010/1200/1210 base unit</i>	58
4.5 <i>Out of Range Warning</i>	59
4.6 <i>Receiving a Call</i>	59
4.6.1 <i>Receiving an outside call</i>	59
4.6.2 <i>Receiving an internal call</i>	60
4.7 <i>Making Calls</i>	60
4.7.1 <i>Dialling a number</i>	60
4.7.2 <i>Speed Dial</i>	60
4.7.3 <i>Redialling the last number dialled</i>	61
4.7.4 <i>Redial one of the last 3 numbers dialled</i>	61
4.7.5 <i>Calling a programmed number from the Telephone Book</i>	61
4.7.6 <i>Calling another handset</i>	62
4.8 <i>Switching the hands-free function on/off</i>	62
4.9 <i>Setting the speaker volume</i>	62
4.10 <i>Call Duration Indicator on the Display</i>	63
4.11 <i>Locking the key pad</i>	63
4.12 <i>Turning off the microphone (mute)</i>	63
4.13 <i>Pause key</i>	63
4.14 <i>Using the alphanumeric keypad</i>	63
4.15 <i>Telephone Book</i>	64
4.15.1 <i>Adding a number and a name to the Telephone Book</i>	64
4.15.2 <i>Looking up a number in the Telephone Book</i>	65
4.15.3 <i>Changing a name or number in the Telephone Book</i>	65
4.15.4 <i>Deleting names and numbers from the Telephone Book</i>	65
4.16 <i>Handset settings</i>	65
4.16.1 <i>Setting the internal and external ring signal (handset)</i>	65
4.16.2 <i>Setting the ring volume level (handset)</i>	66
4.16.3 <i>Switching key click on/off</i>	66
4.16.4 <i>Display contrast</i>	66
4.16.5 <i>Programming the Handset PIN code</i>	67
4.16.6 <i>Changing handset name</i>	67
4.16.7 <i>Emergency call (babycall)</i>	67

4.17	<i>Selecting a base unit</i>	68
4.17.1	<i>Automatic selection</i>	68
4.17.2	<i>Manual selection</i>	69
4.18	<i>Resetting Handset</i>	69
4.19	<i>Receipt of a external call during an internal call</i>	70
4.20	<i>Transferring a call to another handset</i>	70
4.21	<i>Setting pause length</i>	70
4.22	<i>Setting year</i>	70
5.	CALLER ID/CLIP	71
5.1	<i>The Call List</i>	71
5.2	<i>Calling a number from the Call List</i>	72
5.3	<i>Storing a number from the Call List in the Telephone Book</i>	72
5.4	<i>Erasing numbers from the Call List</i>	72
5.5	<i>Erasing all numbers from the Call list</i>	72
6.	WARRANTY	73

Safety Instructions

- Only use the charger plug supplied. Do not use other adapters, as this may damage the battery cells.
- Only insert rechargeable batteries of the same type. Never use ordinary, non-rechargeable batteries. Insert rechargeable batteries so they connect to the right poles (indicated in the battery compartment of the handset).
- Do not touch the charger and plug contacts with sharp or metal objects.
- The operation of some medical devices may be affected.
- The handset may cause an unpleasant buzzing sound in hearing aids.
- Do not place the basic unit in a damp room or at a distance of less than 1.5 m away from a water source. Keep water away from the handset.
- Do not use the telephone in environments where there is a risk of explosions.
- Dispose of the batteries and maintain the telephone in an environment-friendly manner.

Cleaning

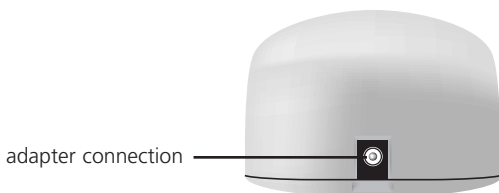
Clean the telephone with a slightly damp cloth or with an anti-static cloth. Never use cleaning agents or abrasive solvents.

1. INSTALLATION

Before you use your Butler 1410C for the first time, you must first make sure the battery is charged for 14 hours. If you do not do this, the telephone will not work optimally.

For installation, do the following:

- Insert one end of the adaptor in the plug socket and the other end in the adaptor connection on the back of the telephone.



- Open the battery compartment.
- Correctly place the batteries in the battery compartment.
- Close the battery compartment.
- Leave the handset on the charger for 14 hours. The charge indicator on the charger will light up.

Battery indicator:



The battery is fully charged.



The battery is half drained (50%)

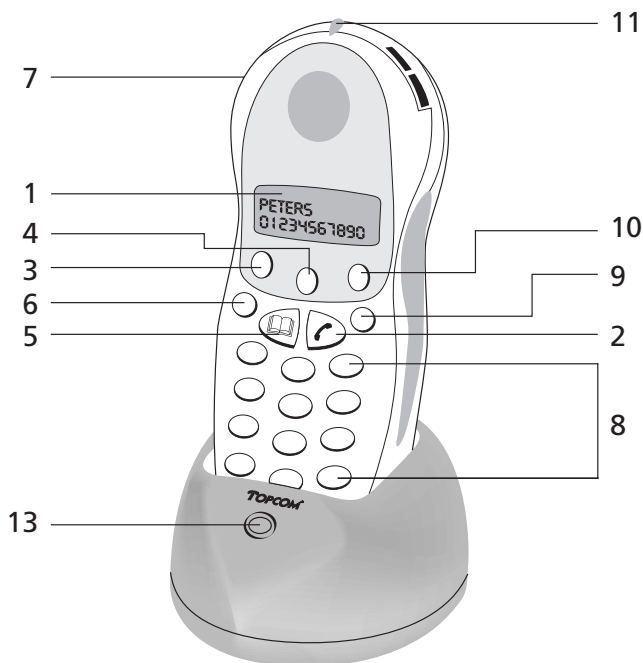


The battery is low. When the battery is low, you will hear a warning signal and the batteries must be recharged!

Note: The maximum working time of the batteries is approx. 120 hours and the maximum talk time is 10 hours! In the course of time the batteries will start to drain faster. The batteries must then be replaced. You can buy new batteries from any DIY outlet (3 rechargeable batteries, type AAA NiMH)!

2. KEYS/LED

1. Display
2. Line key
3. Back key ▲ (Softkey 1)
4. Menu key ▲ (Softkey 2)
5. Telephone book key
6. Redial/Pause key
7. Volume key
8. Alphanumeric keys
9. Flash key
10. OK ▲ key (Softkey 3)
11. Handset indication LED
13. Charge indicator (LED)



3. LED INDICATORS

Base unit:  Charge indicator: lights up when the handset is placed on the charger.

Handset: (11) Handset: in use, charge and incoming call indicator

4. OPERATION

4.1. Setting the language

The telephone has 6 display languages: see display languages table on packaging!!

The standard default language is English.

To set the language, do the following:

- Press the Menu key repeatedly until 'TELEPHONE' appears on the display.
- Press the OK  key (softkey 3) twice.
- Press the Menu key repeatedly until 'SET LANGUAGE' appears on the display.
- Press the OK key (softkey 3).
- The language already set appears on the display.
- Press the Menu key repeatedly to select the language you would like to use.
- When the language required appears on the display, press the OK key.
- Press the 'BACK' key repeatedly to leave the menu.

4.2. Subscribing a Butler 1410C handset to a Butler 1410 base unit

In order to be able to make and receive telephone calls, a new handset has to be subscribed to the base unit. You can subscribe 5 handsets to one base unit.

The procedure below is only applicable to a Butler 1410C handset and base unit!!

Press the Paging key on the base unit for 5 seconds until the Line indicator on the base unit starts blinking.

The Line indicator will blink for one minute. During this minute, the base unit is in subscribing mode and you must do the following to subscribe the handset:

- Repeatedly press the Menu key until 'TELEPHONE' appears.
- Press the OK key.
- Repeatedly press the Menu key until 'SUBSCRIBE' appears and press the OK key.

- Repeatedly press the Menu key until "SUBSCRIBE HS" appears and press OK.
- Enter the number of the base unit to which you want to subscribe the handset 'BASE?' (1-4). Use the number keypad.
- Press the OK key.
- 'SEARCHING' appears on the display.
- The RFPI code (each base unit has an RFPI code) appears on the display alternating with the text 'FOUND BASE'.
- Press the OK key.
- 'BS PIN?' appears on the display. Enter your 4-figure base unit PIN code (standard base unit PIN code is '0000'). Use the number keypad.
- Press the OK key.
- The handset is subscribed to the base unit.

4.3. Subscribing a Butler 1410C handset to Butler 575/575+ & Cocoon100/100+ & Butler 2000 base unit

Press the Paging key on the Butler 575/575+ or Cocoon100/100+ or Butler 2000 base unit for approx. 15 seconds until you hear a beep. The base unit is now in subscribing mode. For 1 minute, the base unit is in subscribing mode and you have to do the following to subscribe the handset:

- Repeatedly press the Menu key until 'TELEPHONE' appears.
- Press the OK key.
- Repeatedly press the Menu key until 'SUBSCRIBE' appears and press the OK key.
- Repeatedly press the Menu key until "SUBSCRIBE HS" appears and press OK.
- Enter the number of the base unit to which you want to subscribe the handset 'BASE?' (1-4). Use the number keypad.
- Press the OK key.
- 'SEARCHING' appears on the display.
- The RFPI code (each base unit has an RFPI code) appears on the display alternating with the text 'FOUND BS'.
- Press the OK key.
- 'BS PIN?' appears on the display. Enter your 4-figure base unit PIN code (standard base unit PIN code is '1590'). Use the number keypad.
- Press the OK key.
- The handset is subscribed to the base unit.

4.4. Subscribing a Butler 1410C handset to a Butler 1000/1010/1200/1210 base unit

Press the Paging key on the Butler 1000/1010/1200/1210 base unit for approx. 10 seconds until the Line/Charge indicator on the base unit begins blinking.

The base unit is now in subscribing mode. For 1 minute, the base unit is in subscribing mode and you have to do the following to subscribe the handset:

- Repeatedly press the Menu key until 'TELEPHONE' appears.
- Press the OK key.
- Repeatedly press the Menu key until 'SUBSCRIBE' appears and press the OK key.
- Repeatedly press the Menu key until "SUBSCRIBE HS" appears and press OK.
- Enter the number of the base unit to which you want to subscribe the handset 'BASE?' (1-4). Use the number keypad.
- Press the OK key.
- 'SEARCHING' appears on the display.
- The RFPI code (each base unit has an RFPI code) appears on the display alternating with the text 'FOUND BASE'.
- Press the OK key.
- 'BS PIN?' appears on the display. Enter your 4-figure base unit PIN code (standard base unit PIN code is '0000'). Use the number keypad.
- Press the OK key.
- The handset is subscribed to the base unit.

4.5. Out of Range Warning

If the handset is out of range of the base unit, a warning signal will sound.

- 'OUT OF RANGE' appears on the display.
- Go closer to the base unit
- As soon as you are back within range of the base unit, a signal sounds and the handset number appears again.

Note: The following functions are only available if the handset has been subscribed to a Butler 1410 base unit! Certain functions will not work completely or not all, when another base unit is being used.

4.6. Receiving a Call

4.6.1. Receiving an outside call

- All subscribed handsets will ring when you receive a call. The base unit doesn't ring, only the handset!
- The telephone number of the caller appears on the display if you have Caller ID service (CLIP). Consult your telephone company. The name of the caller also appears on the display if:
 - the name is programmed into the Telephone Book.
 - the network sends the name together with the telephone number.
- Press the Line key to accept the outside call.

- During the call 'EXT CALL' briefly appears on the display, then the call timer starts running.
- After finishing your call, press the Line key to hang up or put the handset back on the base unit.

Note: *The Handset indication LED blinks during a call!*

4.6.2. Receiving an internal call

This function only works if multiple handsets are subscribed to the base unit station!

- The handset rings.
- 'INT CALL' and the number of the handset you are trying to reach, appear on the display.
- Press the Line key  to accept the internal call.
- The call timer starts running.
- After finishing your call, press the Line key  to hang up or put the handset back on the base unit.

4.7. Making Calls

4.7.1. Dialling a number

- Press the Line key .
- The Line indicator (LED) on the base unit and the Handset indication LED light up. 'EXT CALL' appears on the display.
- You will hear the dial tone. Dial the telephone number you wish to call.
- The number appears on the display and is dialled.
- After finishing your call, press the Line key  to hang up or put the handset back on the base unit.

4.7.2. Speed Dial

- Dial the telephone number you wish to call. You can correct the number by pressing the Back key  (softkey 1).
- Press the Line key .
- The Line indicator (LED) on the base unit lights up. 'EXT CALL' appears on the display.
- The telephone number is dialled automatically.
- After finishing your call, press the Line key to hang up or put the handset back on the base unit.

4.7.3. Redialling the last number dialled

- Press the Line key .
- The Line indicator (LED) on the base unit lights up. 'EXT CALL' appears on the display.
- You will hear the dial tone.
- Press the Redial key . The number you last called is dialled automatically without having to re-enter the number.

4.7.4. Redial one of the last 3 numbers dialled

- Press the Redial key . The number you last called appears on the display. If you would like to dial one of the last 3 numbers dialled, press the Redial key a few times until the desired number appears on the display.
- Press the Line key .
- The number shown on the display, is dialled automatically without you having to re-enter the number.
- After finishing your call, press the Line key to hang up or put the handset back on the base unit.

4.7.5. Calling a programmed number from the Telephone Book

The telephone has a Telephone Book in which you can program 40 telephone numbers by name.

If you would like to call a number from the Telephone Book, do the following:

- Press the Telephone Book key .
- Press the Telephone book key  repeatedly to browse the memory or enter the first letter of the name required. The first name starting with the letter entered appears on the display.
- Repeatedly press the Telephone book key  to browse the telephone book until the number required appears on the display.
- The number will be automatically dialled when you press the Line key .
- After finishing your call, press the Line key to hang up or put the handset back on the base unit.

Note: If you want to leave the telephone book without making a call press the Back key  (softkey 1).

4.7.6. Calling another handset

This function only works if multiple handsets are subscribed to the base unit station!

- Press the 'INT' key (softkey 3)
- The 2nd handset will only be automatically called if 2 handsets are subscribed. If more than 2 handsets are subscribed:
 - 'INT XXXXX' appears on the display. XXXXX are the numbers of the handsets which can be called (e.g. 'INT-23--' only handset 2 and 3 can be called).
 - Dial the number of the handset you would like to call. Or press the 'BACK' key ▲ (Softkey 1) to leave the menu.
- After finishing your call, press the Line key  to hang up or put the handset back on the base unit.

4.8. Switching the hands-free function on/off

This function allows you to have a telephone conversation without holding the receiver.

There are two ways of activating the hands-free function:

1. During a call:

- Press the Menu key during a call.
- 'HANDSFREE' appears on the display.
- Press the 'ON' key to activate the hands-free function or press 'BACK' to go back.
- Press the 'OFF' key to switch off the hands-free function.

Caution: *Using the hands-free function for a long time causes the battery to drain faster.*

2. When the handset is placed in the charger:

- Press the Line key  and the telephone will automatically accept the call in hands-free mode. When you take the handset out of the charger, hands-free mode automatically switches to normal calling.

4.9. Setting the speaker volume

Use the Volume key to set the volume of the speaker (handset).

You can choose from 3 levels: Volume 1, 2 and 3.

During a call, you can change the volume as follows:

- Repeatedly press the Volume key.
- The current volume level appears on the display.

4.10. Call Duration Indicator on the Display

During a call the call duration appears on the display (hours:minutes:seconds).
E.g. " 01:02:30" for 1 hour, 2 minutes and 30 seconds.

The call duration remains visible on the display for 5 seconds after each call.

4.11. Locking the key pad

If you lock the alphanumeric keypad, it is impossible to dial a telephone number. Only the softkeys can still be used.

Switching on Call Barring

- Press the Menu key.
- Press the '*' key.
- 'KEYGUARD ON' appears on the display.

Switching off Call Barring

- Press the first softkey.
- Press the '*' key.
- 'KEYGUARD OFF' appears on the display.

4.12. Turning off the microphone (mute)

It is possible to turn off the microphone during a call by pressing the Mute key. Now you can speak freely without the caller being able to hear you.

- During a call press the Mute key.
- 'MIC OFF' appears on the display and the handset sounds a beep.
- When you would like to resume the conversation, press the Mute key again.

4.13. Pause key

If you dial a telephone number and you would like to add a pause to this number, press the Pause key /P at the desired place in the number.

When you call this number, this pause (3 seconds) is automatically included.

Note: the length of the pause can be set (see 4.21. Setting pause length). You can only add a pause during dial preparation or while you are programming memory numbers!

4.14. Using the alphanumeric keypad

Use the alphanumeric keypad to type text. To select a letter, press the corresponding key. E.g. if you press the alphanumeric key '5', the first character (j) appears on the display. Press it repeatedly to select other characters from this key.

Press the '2' key twice to select the letter 'B'. If you would like to select both 'A' and 'B' after each other, first press the '2' key once to select 'A', wait 2 seconds until the cursor moves to the next position and then press the '2' key twice to select 'B'.

You can delete characters mistakenly typed by using the '<' key. You can move the cursor by pressing the '<' and '>' keys.

Available characters

Press the right keys to get the following characters:

1	1 - & . , ;
2	A B C 2 Ä Å Æ a b c â ä
3	D E F 3 d e f
4	G H I 4 g h i
5	J K L 5 j k l
6	M N O 6 Ö m n o
7	P Q R S 7 p q r s
8	T U V 8 t u v
9	W X Y Z 9 w x y z
0	0 space
*	*

4.15. Telephone Book

The Butler 1410C can save 40 numbers with name in the telephone book memory (20 digits with 12 characters). You can browse the telephone book memory by pressing the Telephone book key. If the telephone book memory is empty, 'EMPTY' appears on the screen.

4.15.1. Adding a number and a name to the Telephone Book

- Press the Telephone Book key.
- If 'EMPTY' appears, press 'NEW' to make a new entry. Or:
 - Press the Menu key.
 - Press the 'NEW' key to make a new entry.
- 'ENTER NUMBER' appears on the display.
- Enter the telephone number. Use the number keys. Press the '<' key to delete the figure before the cursor.
- Press the 'OK' key to confirm.
- 'ENTER NAME' appears on the display.
- Enter the name. Use the alphanumeric keys. You can move the cursor by the pressing '<' or '>'.

- Press the Save key.
- You will hear a beep. The name and the number are stored in the Telephone Book.

Note: When the memory is full, 'DIRECTORY FULL' appears. Delete a number of memory entries as described below.

4.15.2. Looking up a number in the Telephone Book

- Press the Telephone Book key.
- Press the Telephone book key repeatedly to browse the memory or enter the first letter of the name required. The first name starting with the letter entered appears on the display.
- Repeatedly press the Telephone book key to browse the telephone book until the number required appears on the display.
- The number will be automatically dialled when you press the Line key.

4.15.3. Changing a name or number in the Telephone Book

- Press the Telephone Book key.
- Find the number to be changed as described above.
- Press the Menu key.
- Press the 'EDIT' key.
- Change the phone number and press the 'OK' key to go to the name.
- Change the name and press the Save key to save the changes.

4.15.4. Deleting names and numbers from the Telephone Book

- Press the Telephone Book key.
- Find the number to be deleted as described above.
- Press the Menu key.
- Press the 'DEL' key.
- "DELETE?" appears on the display.
Select:
 - 'BACK' to stop the deleting.
 - 'ALL' to delete all numbers in the telephone book.
 - 'ONE' to only delete the current number.

4.16. Handset settings

4.16.1. Setting the internal and external ring signal (handset)

There are 5 different ring melodies available for both internal and external calls. This means one can hear if there is an internal or external call by the ringer melody.

- Repeatedly press the Menu key until 'TELEPHONE' appears.
- Press the OK key twice.
- 'HS RING' appears on the display.
- Press 'CHANGE'.
- Repeatedly press the Menu key to change the melody for:
 - internal calls 'INT RING'.
 - external calls 'EXT RING'.
- Press the OK key.
- The number of the melody appears on the display and can also be heard.
- Repeatedly press the Menu key to change the melody (1-5).
- Press 'SAVE' to confirm or 'BACK' to go back in the menu.

4.16.2. Setting the ring volume level (handset)

There are 3 different ring volumes available for both internal as external calls.

- Repeatedly press the Menu key until 'TELEPHONE' appears.
- Press the OK key twice.
- 'HS RING' appears on the display.
- Repeatedly press the Menu key until 'HS VOLUME' appears.
- Press 'CHANGE' to change the volume or press 'BACK' to go back.
- The current volume appears on the display.
- Repeatedly press the Menu key to change the volume: low, high or off!
- Press 'SAVE' to confirm the new setting or 'BACK' to go back.

4.16.3. Switching key click on/off

- Repeatedly press the Menu key until 'TELEPHONE' appears.
- Press the OK key twice.
- 'HANDSET RING' appears on the display.
- Repeatedly press the Menu key until 'KEY BEEPS' appears.
- Press 'CHANGE' to change the setting or 'BACK' to go back.
- Repeatedly press the Menu key to switch the key click on or off.
- Press 'SAVE' to confirm the new setting or 'BACK' to go back.

4.16.4. Display contrast

- Repeatedly press the Menu key until 'TELEPHONE' appears.
- Press the OK key twice.
- 'HANDSET RING' appears on the display.
- Repeatedly press the Menu key until 'LCD CONTRAST' appears.
- Press 'OK' to change the setting or 'BACK' to go back.
- Repeatedly press the Menu key to change the contrast (0-9).
- Press 'OK' to confirm the new setting or 'BACK' to go back.

4.16.5. Programming the Handset PIN code

Certain functions such as handset reset are only available if you know the PIN code of the telephone. Thanks to this secret code, settings are screened that only you can change. The PIN code has 4 digits. The default PIN code setting is '0000'.

Caution: Do not forget your personal PIN code.

- Repeatedly press the Menu key until 'TELEPHONE' appears.
- Press the OK key twice.
- 'HANDSET RING' appears on the display.
- Repeatedly press the Menu key until 'HS PIN' appears.
- Press 'CHANGE' to change the setting or 'BACK' to go back.
- 'HS PIN?' appears on the display.
- Enter the old pin code (0000) and press OK. If a wrong pin code is entered, the menu is left.
- With a correct pin code the telephone asks you to enter the new pin code 'NEW PIN?'.
- Enter the new pin code and press OK.

4.16.6. Changing handset name

You can give each handset a name which then appears on the display (in standby), together with the handset number. This means one can easily identify each handset:

- Repeatedly press the Menu key until 'TELEPHONE' appears.
- Press the OK key twice.
- 'HANDSET RING' appears on the display.
- Repeatedly press the Menu key until 'HS NAME' appears.
- Press OK' or 'BACK' to go back.
- Press 'CHANGE' to change the name.
- Enter the new name using the alphanumeric keyboard and use the '<' and '>' keys to move the cursor.
- Press 'SAVE' to confirm.

4.16.7 Emergency call (babycall)

You can programme the handset so that one specific number is automatically dialled when any key is pressed or when the handset is put into or taken out of the charger. Incoming calls can simply be answered!

4.16.7.1 Set/change emergency number:

- Repeatedly press the Menu key until 'TELEPHONE' appears.
- Press the OK key twice.
- 'HANDSET RING' appears on the display.
- Repeatedly press the Menu key until 'SET EMERGENCY' appears.
- Press 'OK' or 'BACK' to go back.
- Repeatedly press the Menu key until 'EDIT NR?' appears.
- Press 'OK' or 'BACK' to go back.
- Enter the number using the keyboard and use the '<' key to delete the number before the cursor
- Press the 'OK' key to confirm the number.

4.16.7.2 Activate emergency number

- Repeatedly press the Menu key until 'TELEPHONE' appears.
- Press the OK key twice.
- 'HANDSET RING' appears on the display.
- Repeatedly press the Menu key until 'SET EMERGENCY' appears.
- Press 'OK' or 'BACK' to go back.
- 'ENABLE?' appears.
- Press 'OK' to activate the emergency call facility or 'BACK' to go back.

When the emergency call facility has been activated, 'EMERGENCY' appears on the display in standby mode.

4.16.7.3 Deactivating emergency call facility

- Press the left softkey ▲.
- Press the '*' key.

'EMERGENCY' disappears from the screen and the handset number is displayed again.

4.17. Selecting a base unit

If your handset is subscribed to a number of base stations (max 4), you must select a base unit because a handset can only communicate with one base unit at a time. There are two possibilities:

4.17.1. Automatic selection

- Repeatedly press the Menu key until 'TELEPHONE' appears.
- Press the OK key twice.
- Repeatedly press the Menu key until 'SELECT BASE' appears.
- Press 'OK' or 'BACK' to go back.

- 'BASE XXXX?' appears on the display (xxxx = numbers of the base unit to which the handset is subscribed)
- Press 'AUTO' and then OK.

4.17.2. Manual selection

If you set the handset to 'manual selection', the handset will only choose the base unit you have set.

- Repeatedly press the Menu key until 'TELEPHONE' appears.
- Press the OK key twice.
- Repeatedly press the Menu key until 'SELECT BASE' appears.
- Press 'OK' or 'BACK' to go back.
- 'BASE XXXX?' appears on the display (xxxx = numbers of the base unit to which the handset is subscribed).
- Enter the number of the base unit (1-4) and press OK.

Notes:

- *Before you can select a base unit, the handset must first be subscribed with that base unit.*
- *If the base unit is not found, the handset automatically goes back to its original base unit.*

4.18. Resetting Handset

Here the factory settings of the handset are set again.

The factory settings are:

PIN:	0000
Internal and external ringer melody:	1, volume = high
Key tones:	On
Volume:	Volume 2
Handset name:	Handset 1

- Repeatedly press the Menu key until 'TELEPHONE' appears.
- Press the OK key.
- Repeatedly press the Menu key until 'SUBSCRIBE' appears.
- Press 'OK' or 'BACK' to go back.
- Repeatedly press the Menu key until 'RESET HS' appears.
- Press 'OK' or 'BACK' to go back.
- Enter the handset PIN code (0000) and press OK.
- 'RESET?' appears on the display.
- Press 'OK' or 'BACK' to go back.

4.19. Receipt of a external call during an internal call

If you receive an outside call during an internal call, you will hear a call waiting tone (double beep) on both handsets being used for the internal call.

- Press the Line key twice to accept the outside call.
- After finishing your call, press the Line key to hang up or put the handset back on the base unit.

4.20. Transferring a call to another handset

- You have an outside caller on the line.
- Press the 'TRANS' (through-connect) key.
- Dial the number of the handset to which you would like to transfer the call.
- If the handset dialled is answered, you can have an internal conversation. Press the Line key and the outside call is transferred.
- If the handset dialled is 'NOT ANSWERING', press the 'INT' key to speak to the outside caller again.

4.21. Setting pause length

- Repeatedly press the Menu key until 'TELEPHONE' appears.
- Press the OK key.
- Repeatedly press the Menu key until 'BS SETTINGS' appears.
- Press the OK button or 'BACK' to return.
- Repeatedly press the Menu key until 'DIAL CONFIG' appears.
- Press the OK button or 'BACK' to return.
- Repeatedly press the Menu key until 'PAUSE TIME' appears.
- Press the OK button or 'BACK' to return.
- 'PAUSE X S' appears on the display. Repeatedly press the Menu key until the correct number of seconds appears (1-5).
- Press the OK button or 'BACK' to return.

4.22. Setting year

To display the weekday (Monday, Tuesday,...) in the call list, the year must first be set:

- Repeatedly press the Menu key until 'TELEPHONE' appears.
- Press the OK key.
- Repeatedly press the Menu key until 'BS SETTINGS' appears.
- Press the OK button or 'BACK' to return.
- Repeatedly press the Menu key until 'SET YEAR' appears.
- Press the OK button or 'BACK' to return.
- Press 01 for year 2001, 02 = 2002,...
- Press 'SAVE' or 'BACK' to go back.

5. CALLER ID/CLIP

(This service only works if you are subscribed to CLIP or Caller ID and if your handset is subscribed to a Butler 1410 base unit. Consult your telephone company to find out if you are.)

When you receive a call, the telephone number of the caller appears on the handset display. The telephone can receive calls in FSK (telephone number, date & time)* or DTMF. If the name is programmed in the Telephone Book, the name in the Telephone Book is displayed!

The telephone can store 50 calls in a Call List that can be reviewed later. The telephone never stores the same call twice. When the memory is full, the new calls automatically replace the oldest calls in the memory. The following information is also visible:

- 'NEW' when it is a new call (not read).
- 'OLD' if it is an already viewed call (read).
- 'CALL X'= order of the Call List. Ca1 = Last call and Ca50 = Oldest call!
- '-----' if it is a private number.
- 'ANSWERED' if the call is accepted.
- 'UNANSWERED' if the call is not accepted.

If there are unaccepted and unread calls in the Call List the ☒ symbol appears on the display in standby mode!

5.1. The Call List

The calls received are stored in the Call List (max. 50 numbers).

You can view the information on an incoming call as follows:

- Repeatedly press the Menu key until 'CALLER ID' appears.
- Press OK.
- The phone number of the last call is displayed (+ name if present in the telephone book memory, + date* and time* of the call).
- Repeatedly press the Menu key to browse the list. The phone numbers of previous calls appear on the display.
- * only if the network sends the date & time together with the phone number!

Notes:

- If no key is pressed for 20 seconds, the telephone will return to standby mode.
- After a call is received, the number of the caller remains on the display for 5 seconds after the last ring.
- Caller ID is not available while you are on the line.

5.2. Calling a number from the Call List

- Repeatedly press the Menu key until 'CALLER ID' appears.
- Press OK.
- The phone number of the last call appears on the display.
- Repeatedly press the Menu key to browse the list. Once the number is on the display, press the Line key and the number is dialled automatically.

5.3. Storing a number from the Call List in the Telephone Book

- Repeatedly press the Menu key until 'CALLER ID' appears.
- Press OK.
- The phone number of the last call appears on the display.
- Repeatedly press the Menu key to browse the list. Once the number is on the display, press the Telephone book key .
- Change the number if necessary and press OK to continue.
- Enter the name if necessary.
- Press 'SAVE' to add it to the telephone book memory.

5.4. Erasing numbers from the Call List

When the number of the Call list is shown for 4 seconds, 'FUNC' appears on the display.

- Press 'FUNC'.
- Press the Menu button.
- 'DELETE' appears on the display.
- Press 'DELETE' to erase the current call.
- 'DELETE?' is shown on the display. Press 'YES' to confirm the erasing or "NO" to cancel the erasing of the number.

5.5. Erasing all numbers from the Call List

You can erase all numbers from the Call List (read or not) :

If the telephone number in the Call List is shown for 4 seconds, 'FUNC' appears on the display.

- Press 'FUNC'.
- Press the Menu key twice.
- "ALL" appears on the display.
- Press "ALL" to erase all calls.
- "DELETE ALL? " appears on the display. Press 'YES' to confirm or 'NO' to cancel.

Note: When the Call list is empty, 'EMPTY' is shown on the display.

6. WARRANTY

- This equipment comes with a 24-month warranty. The warranty will be honoured on presentation of the original bill or receipt, provided the date of purchase and the unit type are indicated.
- During the time of the warranty Topcom will repair free of charge any defects caused by material or manufacturing faults. Topcom will at its own discretion fulfil its warranty obligations by either repairing or exchanging the faulty equipment.
- Any warranty claims will be invalidated as a result of intervention by the buyer or unqualified third parties.
- Damage caused by inexpert treatment or operation, and damage resulting from the use of non-original parts or accessories not recommended by Topcom is not covered by the warranty.
- The warranty does not cover damage caused by outside factors, such as lightning, water and fire, nor does it apply if the unit numbers on the equipment have been changed, removed or rendered illegible.

Note: Please do not forget to enclose your receipt if you return the equipment.

Technical Data

Frequency band:	1880 Mhz to 1900 Mhz
Batteries:	3 x 1.2V, 600 mAh AAA Type NiMh rechargeable
Max. standby time:	approx. 120 hours
Max. talk time:	10 hours
Ambient temperature:	+5 °C to +45 °C
Permitted relative air humidity:	25 to 85 %
Power supply adapter charger:	220/230V , 50 Hz

1. INSTALLATION	77
2. LED-TASTEN	78
3. LED-ANZEIGEN	79
4. FUNKTIONSWEISE	79
4.1 <i>Einstellen einer Sprache</i>	79
4.2 <i>Anmelden eines Butler 1410-Mobilteils bei einer Butler 1410-Basisstation</i>	79
4.3 <i>Anmelden eines Butler 1410-Mobilteils bei einer Butler 575/575+ & Cocoon 100/100+ & Butler 2000-Basisstation</i>	80
4.4 <i>Anmelden eines Butler 1410-Mobilteils bei einer Butler 1000/1010/1200/1210-Basisstation</i>	81
4.5 <i>Warnung „Außerhalb des Bereichs“</i>	81
4.6 <i>Anruf annehmen</i>	81
4.6.1 <i>Einen externen Anruf entgegennehmen</i>	81
4.6.2 <i>Einen internen Anruf entgegennehmen</i>	82
4.7 <i>Telefonieren</i>	82
4.7.1 <i>Eine Nummer wählen</i>	82
4.7.2 <i>Blockwahl</i>	82
4.7.3 <i>Wahlwiederholung der zuletzt gewählten Rufnummer</i>	83
4.7.4 <i>Wahlwiederholung einer der 3 zuletzt angewählten Rufnummern</i>	83
4.7.5 <i>Eine programmierte Rufnummer aus dem Telefonbuch aufrufen</i>	83
4.7.6 <i>Intern anrufen</i>	84
4.8 <i>Die Freisprech-Funktion ein-/ausschalten</i>	84
4.9 <i>Einstellen der Lautstärke des Lautsprechers</i>	85
4.10 <i>Anzeige der Gesprächsdauer im Display</i>	85
4.11 <i>Tastatursperre</i>	85
4.12 <i>Ausschalten des Mikrofons (Stummschaltung)</i>	85
4.13 <i>Pausentaste</i>	86
4.14 <i>Benutzung der alphanumerischen Tastatur</i>	86
4.15 <i>Telefonbuch</i>	87
4.15.1 <i>Nummer und Namen ins Telefonbuch eingeben</i>	87
4.15.2 <i>Eine Nummer im Telefonbuch suchen</i>	87
4.15.3 <i>Name oder Nummer im Telefonbuch ändern</i>	87
4.15.4 <i>Name und Nummer aus dem Telefonbuch löschen</i>	88
4.16 <i>Einstellungen am Mobilteil</i>	88
4.16.1 <i>Einstellen des internen und externen Klingelsignals (Mobilteil)</i>	88
4.16.2 <i>Einstellen der Klingellautstärke (Mobilteil)</i>	88
4.16.3 <i>Tastenklick ein-/ausschalten</i>	89
4.16.4 <i>Kontrasteinstellung Display</i>	89
4.16.5 <i>Programmierung des PIN-Codes für das Mobilteil</i>	89
4.16.6 <i>Änderung des Mobilteilnamens</i>	90
4.16.7 <i>Notruf (Babycall)</i>	90

4.17	<i>Auswahl einer Basisstation</i>	91
4.17.1	<i>Automatische Auswahl</i>	91
4.17.2	<i>Manuelle Auswahl</i>	91
4.18	<i>Rückstellen des Mobilteils</i>	92
4.19	<i>Annahme eines externen Anrufs während eines internen Gesprächs</i>	92
4.20	<i>Anruf intern weiterleiten</i>	93
4.21	<i>Pausenzeit einstellen</i>	93
4.22	<i>Jahreszahl eingeben</i>	93
5.	NUMMERNWIEDERGABE (CALLER ID/CLIP)	94
5.1	<i>Die Anrufliste</i>	94
5.2	<i>Nummer aus der Anrufliste anwählen</i>	95
5.3	<i>Nummer aus der Anrufliste im Telefonbuch speichern</i>	95
5.4	<i>Nummer aus der Anrufliste löschen</i>	95
5.5	<i>Alle Nummern der Anrufliste löschen</i>	95
6.	GARANTIE	97

Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Steckernetzgerät. Keine fremden Adapter verwenden, die Akkuzellen können sonst beschädigt werden.
- Legen Sie nur, aufladbare Akkus des gleichen Typs ein. Verwenden Sie auf keinen Fall normale nicht aufladbare Batterien. Wiederaufladbare Akkus richtig gepolt einlegen (Hinweisschild ist in den Akkufächern des Mobilteils angebracht).
- Berühren Sie nicht die Lade- und Steckerkontakte mit spitzen und metallischen Gegenständen.
- Medizinische Geräte können in ihrer Funktion beeinflusst werden.
- Das Mobilteil kann in Hörgeräten einen unangenehmen Brummtönen verursachen.
- Die Basisstation nicht in feuchten Räumen und nicht weniger als 1,5 m entfernt von einer Wasserstelle aufstellen. Das Mobilteil nicht mit Wasser in Berührung bringen.
- Nutzen Sie das Telefon nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen.
- Entsorgen Sie Akkus und Telefon umweltgerecht.

Reinigen

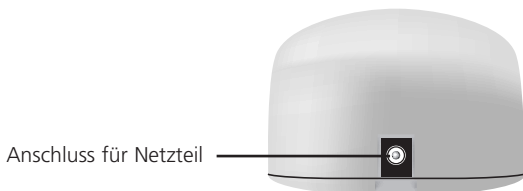
Wischen Sie das Telefon mit einem leicht feuchtigen Tuch oder mit einem Antistatiktuch ab. Niemals Reinigungsmittel oder gar aggressive Lösungsmittel verwenden.

1. INSTALLATION

Bitte beachten Sie, dass vor Erstbenutzung Ihres Butlers 1410C die Batterien ca. 14 Stunden lang aufgeladen werden. Andernfalls arbeitet das Gerät nicht optimal.

Bei der Installation Ihres Telefons gehen Sie wie folgt vor.

- Stecken Sie den Stecker des Netzteils in eine Steckdose und das andere Ende in den für das Netzteil vorgesehenen Anschluss an der Rückseite des Geräts.



- Batteriefach öffnen.
- Batterien mit der richtigen Polung ins Batteriefach einsetzen.
- Batteriefach schließen.
- Mobilteil 14 Stunden lang in das Ladegerät stellen. Die Ladeanzeige an das Ladegeräts leuchtet auf.

Ladezustand der Batterie:



Die Batterie ist vollständig aufgeladen.



Die Batterie ist halb leer (50%).



Die Batterie ist schwach geladen oder leer. In diesem Fall ertönt ein Warnsignal. Die Batterien müssen erneut aufgeladen werden!

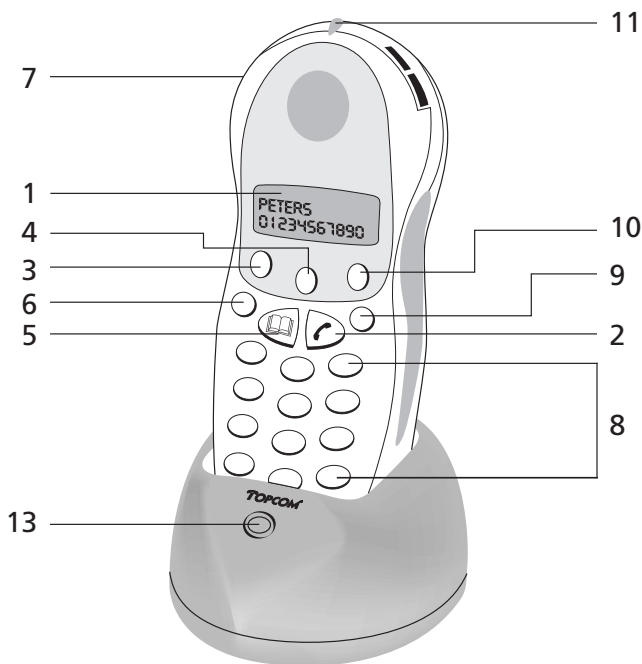
Anmerkung.: Bei den mitgelieferten Batterien handelt es sich um handelsübliche, wiederaufladbare Akkus des Typs AAA NiMH.

Die Bereitschaftszeit der Batterien beträgt bis ca. 120 Stunden, die aktive Sprechzeit ca. 10 Stunden.

Bitte achten Sie darauf, dass die Batterien niemals vollständig entladen sind., da andernfalls die Lebensdauer der Batterien beeinträchtigt wird.

2. LED/TASTEN

1. Display
2. Verbindungstaste
3. Zurück-Taste ▲ (Funktionstaste 1)
4. Menü-Taste ▲ (Funktionstaste 2)
5. Telefonbuchtaste
6. Wahlwiederholungs-/Pause-Taste
7. Lautstärketaste
8. Alphanumerische Tasten
9. Flash-Taste
10. OK ▲ Taste (Funktionstaste 3)
11. LED-Anzeige Mobilteil
13. Ladeanzeige (LED)



3. LED-ANZEIGEN

Basisstation  Ladeanzeige: Leuchtet auf, wenn das Mobilteil in das Ladegerät gestellt wird

Mobilteil: (11) Mobilteil in Gebrauch, Anzeige für Laden und eingehende Anrufe

4. FUNKTIONSWEISE

4.1. Einstellen einer Sprache

Das Gerät verfügt über 6 Display-Sprachen (siehe dazu die Display-Sprachtablette auf der Verpackung!!).

Werkseitig ist die Sprache Englisch voreingestellt.

Zum Einstellen der gewünschten Sprache wie folgt vorgehen:

- Menütaste mehrmals drücken, bis im Display 'TELEFON' (TELEPHONE) erscheint.
- 2x die OK ▲ Taste drücken (Funktionstaste 3).
- Menütaste mehrmals drücken, bis im Display 'SLCT SPRACHE' (SET LANGUAGE) erscheint.
- Die OK-Taste drücken (Funktionstaste 3).
- Im Display erscheint die bereits voreingestellte Sprache.
- Menütaste mehrmals drücken, bis die gewünschte Sprache erscheint.
- Sobald die gewünschte Sprache im Display erscheint, die OK-Taste drücken.
- Mehrmals auf die 'ZRCK' (BACK)-Taste drücken, um das Menü zu verlassen.

4.2. Anmelden eines Butler 1410C-Mobilteils bei einer Butler 1410-Basisstation

Um telefonieren und Anrufe entgegennehmen zu können, muss das Mobilteil bei einer Basisstation angemeldet sein. Sie können 5 Mobilteile an einer Basisstation anmelden.

Das folgende Verfahren gilt nur für ein Butler 1410C Mobilteil und eine Basisstation!!

Paging-Taste etwa 5 Sekunden lang gedrückt halten, bis die Verbindungsanzeige an der Basisstation zu blinken anfängt.

Die Verbindungsanzeige muss eine Minute lang blinken. Während dieser Minute befindet sich die Basisstation im Anmelde-Modus. Um das Mobilteil anzumelden, ist folgendes zu erledigen:

- Menü-Taste so oft drücken, bis 'TELEFON' erscheint.
- 'OK'-Taste drücken.
- Menü-Taste so oft drücken, bis 'REGISTR' erscheint und OK drücken.
- Menü-Taste so oft drücken, bis 'REGISTR HS' erscheint und dann OK drücken.
- Nummer der Basisstation eingeben, bei der Sie das Mobilteil anmelden möchten 'BASIS?' (1-4). Benutzen Sie hierzu die numerische Tastatur.
- 'OK'-Taste drücken.
- 'AM SUCHEN' erscheint im Display.
- Der RFPI-Code (jede Basisstation besitzt einen RFPI-Code) erscheint im Display, abwechselnd mit dem Text 'BSS GFUNDN'.
- 'OK'-Taste drücken.
- 'BS PIN?' erscheint im Display. Den 4-stelligen PIN-Code der Basisstation eingeben (werkseitig eingestellter Code ist '0000'). Benutzen Sie hierfür die numerische Tastatur.
- 'OK'-Taste drücken.
- Das Mobilteil ist nun bei der Basisstation angemeldet.

4.3. Anmelden eines Butler 1410C-Mobilteils bei einer Butler 575/575+ & Cocoon 100/100+ & Butler 2000-Basisstation

Paging-Taste einer Butler 575/575+ oder Cocoon 100/100+ oder Butler 2000-Basisstation etwa 15 Sekunden lang gedrückt halten, bis ein Piepton erklingt. Die Basisstation befindet sich nun im Anmelde-Modus. Eine Minute lang ist die Basisstation im Anmelde-Modus, um das Mobilteil anzumelden, müssen Sie in dieser Zeitspanne folgendes erledigen:

- Menü-Taste so oft drücken, bis 'TELEFON' erscheint.
- 'OK'-Taste drücken.
- Menü-Taste so oft drücken, bis 'REGISTR' erscheint und OK drücken.
- Menü-Taste so oft drücken, bis 'REGISTR HS' erscheint und dann OK drücken.
- Nummer der Basisstation eingeben, bei der Sie das Mobilteil anmelden wollen "BASIS?"(1-4). Benutzen Sie hierzu die numerische Tastatur.
- 'OK'-Taste drücken.
- 'AM SUCHEN' erscheint im Display.
- Der RFPI-Code (jede Basisstation besitzt einen RFPI-Code) erscheint im Display, abwechselnd mit dem text 'BSS GFUNDN'.
- 'OK'-Taste drücken.
- 'BS PIN?' erscheint im Display. Den 4-stelligen PIN-Code der Basisstation eingeben (werkseitig ist der PIN-Code der Basisstation auf '1590' eingestellt.) Benutzen Sie hierzu die numerische Tastatur.
- 'OK'-Taste drücken.
- Das Mobilteil ist nun bei der Basisstation angemeldet.

4.4. Anmelden eines Butler 1410C-Mobilteils bei einer Butler 1000/1010/1200/1210-Basisstation

Paging-Taste bei der Butler 1000/1010/1200/1210-Basisstation etwa 10 Sekunden gedrückt halten, bis die Verbindungs-/Lade-Anzeige an der Basisstation schnell zu blinken anfängt. Die Basisstation befindet sich jetzt im Anmelde-Modus., und zwar insgesamt 1 Minute lang. Um das Mobilteil anzumelden, müssen Sie in dieser Zeitspanne folgendes erledigen:

- Menü-Taste so oft drücken, bis 'TELEFON' erscheint.
- 'OK'-Taste drücken.
- Menü-Taste so oft drücken, bis 'REGISTR' erscheint und OK drücken.
- Menü-Taste so oft drücken, bis 'REGISTR HS' erscheint und dann OK drücken.
- Nummer der Basisstation eingeben, an der Sie das Mobilteil anmelden möchten 'BASIS?' (1-4). Benutzen Sie hierzu die numerische Tastatur.
- 'OK'-Taste drücken.
- 'AM SUCHEN' erscheint im Display.
- Der RFPI-Code (jede Basisstation besitzt einen RFPI-Code) erscheint im Display, abwechselnd mit dem Text 'BSS GFUNDN'.
- 'OK'-Taste drücken.
- 'BS PIN?' erscheint im Display. Den 4-stelligen PIN-Code der Basisstation eingeben (werkseitig ist der PIN-Code der Basisstation auf '0000' eingestellt.) Benutzen Sie hierzu die numerische Tastatur.
- 'OK'-Taste drücken.
- Das Mobilteil ist nun bei der Basisstation angemeldet.

4.5. Warnung „Außerhalb des Bereichs“

Befindet sich das Mobilteil außerhalb der Reichweite zur Basisstation, ertönt ein Warnsignal.

- Im Display erscheint die Anzeige 'AUS REICHWTE'.
- Gehen Sie näher an die Basisstation heran.
- Sobald Sie sich wieder innerhalb des Bereichs der Basisstation befinden, ertönt ein Signal und es erscheint erneut die Nummer des Mobilteils.

Anmerkung: Die nächsten Funktionen gelten nur wenn das Mobilteil angemeldet ist an einer Basiseinheit B1410! Wenn Sie eine andere Basiseinheit benutzen, werden bestimmte Funktionen nicht oder schlecht funktionieren!

4.6. Anruf annehmen

4.6.1. Einen externen Anruf entgegennehmen

- Alle angemeldeten Mobilteile klingeln, wenn ein Anruf eintrifft. Die Basisstation klingelt nicht, nur das Mobilteil!

- Die Telefonnummer des Anrufers wird im Display angezeigt, falls Sie über die Funktion Rufnummernerkennung (CLIP) verfügen. Erkundigen Sie sich hierzu bei Ihrer Telefongesellschaft. Der Name des Anrufers erscheint zugleich im Display, wenn:
 - der Name im Telefonbuch programmiert wurde
 - das Netz den Namen zusammen mit der Telefonnummer durchgibt
- Verbindungstaste drücken, um den externen Anruf entgegenzunehmen.
- Während des Gesprächs erscheint auch 'EXT ANRF' im Display, danach startet der Zähler für die Gesprächsdauer.
- Nach dem Gespräch die Verbindungstaste erneut drücken um die Verbindung zu beenden, oder das Mobilteil in die Basisstation zurückstellen.

Anm.: Während eines Anrufs blinkt die LED-Anzeige des Mobilteils!

4.6.2. Einen internen Anruf entgegennehmen

Diese Funktion ist nur dann aktiv, wenn mehrere Mobilteile an der Basisstation angemeldet sind.

- Das Mobilteil klingelt.
- 'INT GESP' sowie die Nummer des Mobilteils, das Sie erreichen möchte, erscheinen im Display.
- Drücken Sie die Verbindungstaste , um den internen Anruf entgegenzunehmen.
- Der Zähler Gesprächsdauer beginnt zu laufen.
- Nach dem Gespräch die Verbindungstaste  erneut drücken um die Verbindung zu beenden, oder das Mobilteil in die Basisstation zurückstellen.

4.7. Telefonieren

4.7.1. Eine Nummer wählen

- Verbindungstaste  drücken.
- Die Verbindungsanzeige (LED) auf der Basisstation und die LED-Anzeige des Mobilteils leuchten auf. Im Display erscheint 'EXT ANRF'.
- Sie hören das Freizeichen. Geben Sie die gewünschte Telefonnummer ein.
- Die Nummer erscheint im Display und wird angewählt.
- Nach dem Gespräch die Verbindungstaste  erneut drücken um die Verbindung zu beenden, oder das Mobilteil in die Basisstation zurückstellen.

4.7.2. Blockwahl

- Gewünschte Telefonnummer eingeben. Sie können die Nummer korrigieren, indem Sie die Zurück-Taste  (Funktionstaste 1) drücken.
- Verbindungstaste drücken .

- Die Verbindungsanzeige (LED) an der Basisstation leuchtet auf. Im Display erscheint. 'EXT ANRF'.
- Die Telefonnummer wird automatisch angewählt.
- Nach dem Gespräch die Verbindungstaste  erneut drücken um die Verbindung zu beenden, oder das Mobilteil in die Basisstation zurückstellen.

4.7.3. Wahlwiederholung der zuletzt gewählten Rufnummer

- Verbindungstaste  drücken.
- Verbindungstaste (LED) an der Basisstation leuchtet auf. Im Display erscheint 'EXT ANRF'.
- Sie hören das Freizeichen.
- Wahlwiederholungstaste  drücken. Die zuletzt angewählte Telefonnummer wird automatisch gewählt, ohne dass Sie diese erneut eingeben müssen.

4.7.4. Wahlwiederholung einer der 3 zuletzt angewählten Rufnummern

- Wahlwiederholungstaste  drücken. Die zuletzt angewählte Rufnummer erscheint im Display. Möchten Sie eine der 3 zuletzt angewählten Rufnummern anrufen, drücken Sie so lange auf die Wahlwiederholungstaste, bis die gewünschte Rufnummer im Display erscheint.
- Verbindungstaste  drücken.
- Die Rufnummer, die im Display angezeigt wird, wird automatisch gewählt, ohne dass Sie diese erneut eingeben müssen.
- Nach dem Gespräch die Verbindungstaste erneut drücken um die Verbindung zu beenden, oder das Mobilteil in die Basisstation zurückstellen.

4.7.5. Eine programmierte Rufnummer aus dem Telefonbuch aufrufen

Der Apparat verfügt über ein Telefonbuch, in dem Sie 40 Telefonnummern mit Namen programmieren können. Gehen Sie wie folgt vor, wenn Sie aus dem Telefonbuch heraus anrufen möchten:

- Telefonbuchtaste drücken
- Telefonbuchtaste  mehrmals drücken, um durch die Datenbank zu blättern, oder den ersten Buchstaben des gewünschten Namens eingeben. Der erste Name, der mit dem eingegebenen Buchstaben beginnt, erscheint im Display.
- Telefonbuchtaste  mehrmals drücken, um weiter im Telefonbuch zu blättern, bis die gewünschte Nummer im Display erscheint.

- Nach dem Drücken der Verbindungstaste  wird diese Rufnummer automatisch angewählt.
- Nach dem Gespräch die Verbindungstaste erneut drücken um die Verbindung zu beenden, oder das Mobilteil in die Basisstation zurückstellen.

Anm.: Möchten Sie das Telefonbuch ohne Anruf verlassen, so drücken Sie die Zurück-Taste  (Funktionstaste 1).

4.7.6. Intern anrufen

Diese Funktion ist nur dann aktiv, wenn mehrere Mobilteile an der Basisstation angemeldet sind!

- 'INT'-Taste drücken (Funktionstaste 3)
- Sind nur 2 Mobilteile angemeldet, wird automatisch das 2. Mobilteil angerufen. Sind mehr als 2 Mobilteile angemeldet, dann:
 - erscheint 'INT XXXXX' im Display. XXXXX sind die Nummern der Mobilteile, die angerufen werden können (z.B. 'INT 23--' nur Mobilteile 2 und 3 können angerufen werden).
 - Geben Sie die Nummer des Mobilteils ein, das Sie anrufen möchten. Oder 'ZRCK'-Taste  (Funktionstaste 1) drücken, um das Menü zu verlassen.
- Nach dem Gespräch die Verbindungstaste  erneut drücken um die Verbindung zu beenden, oder das Mobilteil in die Basisstation zurückstellen.

4.8. Die Freisprech-Funktion ein-/ausschalten

Diese Funktion erlaubt es Ihnen, ein Telefongespräch zu führen, ohne den Telefonhörer in die Hand zu nehmen.

Die Freisprech-Funktion lässt sich auf zweierlei Weise aktivieren:

1. Während eines Gesprächs:

- Während des Gesprächs die Menütaste drücken.
- Im Display erscheint 'FREIHAND AUS'.
- 'EIN'-Taste drücken, um die Freisprech-Funktion einzuschalten, oder 'ZRCK' drücken, um abzubrechen.
- 'AUS'-Taste drücken, um die Freisprech-Funktion auszuschalten.

Achtung: Ein fortlaufender Gebrauch der Freisprech-Funktion führt zu einer schnelleren Entladung der Batterien.

2. Wenn sich das Mobilteil im Ladegerät befindet:

- Verbindungstaste  drücken. Der Apparat nimmt automatisch den Anruf im Freisprech-Betrieb entgegen. Nehmen Sie das Mobilteil aus dem Ladegerät, so wird automatisch vom Freisprech-Betrieb in normales Telefonieren umgeschaltet.

4.9. Einstellen der Lautstärke des Lautsprechers

Verwenden Sie die Lautstärke-Taste (7), um die Lautstärke des Lautsprechers (Mobilteil) einzustellen.

Sie können unter drei Lautstärken wählen: Lautstärke 1, 2 und 3.

Während eines Gesprächs können Sie die Lautstärke wie folgt anpassen:

- Lautstärke-Taste mehrmals drücken.
- Das Lautstärkeniveau wird im Display angezeigt.

4.10. Anzeige der Gesprächsdauer im Display

Während eines Gesprächs erscheint die Anzeige der Gesprächsdauer im Display (im Format Stunden:Minuten:Sekunden).

Z.B. "01:02:30" bedeutet: 1 Stunde, 2 Minuten und 30 Sekunden.

Nach jedem Anruf bleibt die Anzeige der Gesprächsdauer noch 5 Sekunden lang sichtbar.

4.11. Tastatursperre

Wenn Sie die alphanumerische Tastatur sperren, ist es unmöglich, eine Telefonnummer einzugeben.

Nur die Funktionstasten funktionieren noch.

Tastatursperre einschalten:

- Menütaste drücken.
- '*'-Taste drücken.
- 'TASTENSP EIN' erscheint im Display.

Tastatursperre aufheben:

- Die erste Funktionstaste drücken.
- Dann die '*'-Taste drücken.
- 'TASTENSP AUS' erscheint im Display.

4.12. Ausschalten des Mikrofons (Stummschaltung)

Es ist möglich, das Mikrofon während eines Gesprächs durch Drücken der 'STUM'-Taste auszuschalten. Sie können nun frei sprechen, ohne dass der Anrufer Sie hören kann.

- Drücken Sie während des Gesprächs die 'STUM'-Taste.
- "MICRO AUS" erscheint im Display und das Mobilteil gibt einen Piepton.
- Möchten Sie das Gespräch fortsetzen, so drücken Sie erneut die 'STUM'-Taste.

4.13. Pausentaste

Sie wählen eine Telefonnummer und möchten dieser Nummer eine Pause hinzufügen, so drücken Sie an der gewünschten Stelle in der Nummernfolge die Pausentaste.

Wenn Sie dann diese Nummer anrufen, wird diese Pause (von 3 Sekunden) automatisch berücksichtigt.

Anm.: die Dauer dieser Pause ist programmierbar (siehe 4.21 Pausenzeit einstellen).

Eine Pause kann nur während der Blockwahl oder während der Programmierung einer Datenbanknummer hinzugefügt werden!

4.14. Benutzung der alphanumerischen Tastatur

Benutzen Sie die alphanumerische Tastatur zur Texteingabe. Drücken Sie zur Auswahl eines Buchstabens die entsprechende Taste. Drücken Sie z.B. die numerische Taste '5', erscheint der erste Buchstabe (j) im Display; drücken Sie noch einmal, wenn Sie die anderen Buchstaben unter dieser Taste auswählen möchten.

Zur Auswahl des Buchstabens 'B' die Taste '2' zweimal drücken. Möchten Sie sowohl 'A' als auch 'B' eingeben, so drücken Sie erst einmal die Taste '2', um 'A' auszuwählen, warten Sie 2 Sekunden, bis der Cursor zum nächsten Platz geht, und drücken Sie dann zweimal die Taste '2', um 'B' auszuwählen. Irrtümlicherweise eingegebene Buchstaben können Sie mit Hilfe der '<' -Taste löschen. Der Cursor lässt sich mit Hilfe der '<' - en '>' -Tasten bewegen.

Verfügbare Buchstaben

Drücken Sie auf die entsprechende Taste, um die folgenden Buchstaben zu erhalten:

1	1 - & . , : ;
2	A B C 2 Ä Å Æ a b c â ä
3	D E F 3 d e f
4	G H I 4 g h i
5	J K L 5 j k l
6	M N O 6 Ö m n o
7	P Q R S 7 p q r s
8	T U V 8 t u v
9	W X Y Z 9 w x y z
0	Leertaste
*	*

4.15. Telefonbuch

Der Butler 1410C kann 40 Nummern inklusive Namen in der Telefonbuchdatenbank speichern (20 Nummern mit 12 Buchstaben). Sie können in der Telefonbuchdatenbank blättern, indem Sie die Telefonbuchtaste drücken. Ist die Telefonbuchdatenbank leer, erscheint auf dem Display die Anzeige 'LEER'.

4.15.1. Nummer und Namen ins Telefonbuch eingeben

- Telefonbuchtaste drücken.
- Erscheint 'LEER', so drücken sie 'NEU', um etwas neu einzugeben.
Ansonsten:
 - Menü-Taste drücken
 - 'NEU'-Taste drücken, um etwas neu einzugeben.
- 'NUMMER EINGB' erscheint im Display.
- Telefonnummer eingeben. Numerische Tasten benutzen. '<'-Taste drücken, um die Ziffer vor dem Cursor zu löschen.
- Zur Bestätigung 'OK'-Taste drücken.
- 'NAME EING' im Display.
- Namen eingeben. Dazu die alphanumerischen Tasten benutzen. Sie können den Cursor durch Drücken von '<' oder '>' bewegen.
- 'SPEI'-Taste drücken.
- Es erklingt ein Piepton. Name und Nummer sind nun im Telefonbuch gespeichert.

***Anm.:** Ist der Speicher voll, so erscheint die Anzeige 'BUCH VOLL'. Löschen Sie einen Teil des Speichers, wie im folgenden angegeben.*

4.15.2. Eine Nummer im Telefonbuch suchen

- Telefonbuchtaste drücken.
- Telefonbuchtaste mehrmals drücken, um durch den Speicher zu blättern, oder den ersten Buchstaben des gesuchten Namens eingeben. Der erste Name, der mit dem angegebenen Namen beginnt, erscheint im Display.
- Telefonbuchtaste mehrmals drücken, um so lange durch das Telefonbuch zu blättern, bis die gesuchte Nummer im Display erscheint.
- Nach dem Drücken der Verbindungstaste wird die Nummer automatisch angewählt.

4.15.3. Name oder Nummer im Telefonbuch ändern

- Telefonbuchtaste drücken.
- Die zu ändernde Nummer suchen, wie zuvor beschrieben.

- Menü-Taste drücken.
- 'BEWE'-Taste (Bearbeiten) drücken.
- Telefonnummer ändern und 'OK'-Taste drücken, um zum Namen zu wechseln.
- Name ändern und 'SPEI'-Taste drücken, um die ausgeführte Änderung beizubehalten.

4.15.4. Name und Nummer aus dem Telefonbuch löschen

- Telefonbuchtaste drücken.
- Die zu löschende Nummer suchen, wie zuvor beschrieben.
- Menü-Taste drücken.
- 'LÖS'-Taste drücken.
- 'LÖSHEN?' erscheint im Display.
Auswählen:
 - 'ZRCK', um den Löschvorgang zu stoppen.
 - 'ALLE', um alle Nummern im Telefonbuch zu löschen.
 - 'DIE', um nur die aktuelle Nummer zu löschen.

4.16. Einstellungen am Mobilteil

4.16.1. Einstellen des internen und externen Klingelsignals (Mobilteil)

Für interne wie für externe Anrufe stehen 5 verschiedenen Klingelmelodien zur Verfügung. Auf diese Weise kann man anhand der Klingelmelodie sogleich feststellen, ob es sich um einen internen oder externen Anruf handelt.

- Menü-Taste so oft drücken, bis 'TELEFON' erscheint.
- 'OK'-Taste 2x drücken.
- "HANDGER RUF" erscheint im Display.
- 'ANDRN' drücken.
- Menü-Taste mehrmals drücken, um die Melodie für:
 - interne Anrufe "INT RUF" anzupassen.
 - externe Anrufe "EXT RUF" anzupassen.
- 'OK'-Taste drücken.
- Die Nummer der aktuellen Melodie erscheint im Display und erklingt.
- Menü-Taste mehrmals drücken, um die Melodie zu verändern (1-5).
- Zur Bestätigung 'SPEI' drücken oder 'ZRCK' drücken, um zum Menü zurück zu kehren.

4.16.2. Einstellen der Klingellautstärke (Mobilteil)

Für interne wie auch externe Anrufe stehen 3 verschiedene Klingellautstärken zur Verfügung.

- Menü-Taste so oft drücken, bis 'TELEFON' erscheint.
- 'OK'-Taste 2x drücken.
- "HANDGER RUF" erscheint im Display.
- Menü-Taste so oft drücken, bis 'HANDGER LST' erscheint.
- 'ANDRN' drücken, um die Lautstärke zu ändern, oder 'ZRCK' drücken, um abzuberechnen.
- Die aktuelle Lautstärke erscheint im Display.
- Menü-Taste mehrmals drücken, um die Lautstärke zu ändern: leise, laut oder aus!
- 'SPEI' drücken, um die neue Einstellung zu bestätigen, oder 'ZRCK' drücken, um zurück zu kehren.

4.16.3. Tastenklick ein-/ausschalten

- Menü-Taste so oft drücken, bis 'TELEFON' erscheint.
- 'OK'-Taste 2x drücken.
- "HANDGER RUF" erscheint im Display.
- Menü-Taste so oft drücken, bis 'TASTENTONE' erscheint.
- 'ANDRN' drücken, um die Einstellung zu ändern, oder 'ZRCK' drücken, um abzuberechnen.
- Menü-Taste mehrmals drücken, um den Tastenklick ein- oder auszuschalten.
- 'SPEI' drücken, um die neue Einstellung zu bestätigen, oder 'ZRCK' drücken, um abzuberechnen.

4.16.4. Kontrasteinstellung Display

- Menü-Taste so oft drücken, bis 'TELEFON' erscheint.
- 'OK'-Taste 2x drücken.
- "HANDGER RUF" erscheint im Display.
- Menü-Taste so oft drücken, bis 'LCD CONTRAST' erscheint.
- 'OK' drücken, um die Einstellung zu ändern, oder 'ZRCK' drücken, um abzuberechnen.
- Menü-Taste mehrmals drücken, um den Kontrast zu verändern (0-9).
- 'OK' drücken, um die neue Einstellung zu bestätigen, oder 'ZRCK' drücken, um abzuberechnen.

4.16.5. Programmierung des PIN-Codes für das Mobilteil

Bestimmte Funktionen wie ‚Rückstellen des Mobilteils‘ sind nur zugänglich, wenn Sie den PIN-Code des Apparates kennen. Mit diesem Geheimcode werden Einstellungen geschützt, die nur Sie verändern dürfen. Der PIN-Code besteht aus 4 Ziffern. Die werkseitige Einstellung lautet '0000'.

Achtung: Vergessen Sie Ihren persönlichen PIN-Code nicht!

- Menü-Taste so oft drücken, bis 'TELEFON' erscheint.
- 'OK'-Taste 2x drücken.
- "HANDGER RUF" erscheint im Display.
- Menü-Taste so oft drücken, bis 'HANDGER PIN' erscheint.
- 'ANDRN' drücken, um die Einstellung zu ändern, oder 'ZRCK' drücken, um abzubrechen.
- 'HG PIN' erscheint im Display.
- Alten PIN-Code (0000) eingeben und 'OK'-Taste drücken. Nach mehrmaliger falscher Eingabe des PIN-Codes wird der Vorgang beendet verlassen.
- Nach der Eingabe des korrekten PIN-Codes bittet der Apparat um die Eingabe des neuen PIN-Codes 'NEU PIN'.
- Neuen PIN-Code eingeben und 'SPEI'-Taste drücken.

4.16.6. Änderung des Mobilteilnamens

Sie können jedem Mobilteil einen Namen geben, der dann im Display (im Standby-Modus) zusammen mit der Mobilteilnummer erscheint. Hierdurch kann man jedes Mobilteil leicht identifizieren.

- Menü-Taste so oft drücken, bis 'TELEFON' erscheint.
- 'OK'-Taste 2x drücken.
- "HANDGER RUF" erscheint im Display.
- Menü-Taste so oft drücken, bis 'HG NAME' erscheint.
- 'OK' oder 'ZRCK' drücken, um abzubrechen.
- 'ANDRN' drücken, um den Namen zu ändern.
- Den neuen Namen mit Hilfe der alphanumerischen Tastatur eingeben und '<' und '>'-Tasten benutzen, um den Cursor zu bewegen.
- 'SPEI' drücken, um zu bestätigen.

4.16.7 Notruf (Babycall)

Sie können das Mobilteil so programmieren, dass nur eine einzige Nummer automatisch gewählt wird, wenn man eine beliebige Taste drückt oder wenn man das Mobilteil in das Ladegerät stellt oder herausholt. Eingehende Anrufe lassen sich problemlos entgegennehmen!

4.16.7.1 Notrufnummer einstellen/anpassen

- Menü-Taste so oft drücken, bis 'TELEFON' erscheint.
- 'OK'-Taste 2x drücken.
- "HANDGER RUF" erscheint im Display.
- Menü-Taste so oft drücken, bis 'SLCT NOTRUF' erscheint.
- 'OK' oder 'ZRCK' drücken, um abzubrechen.
- Menü-Taste so oft drücken, bis 'NR. BEWERK?' erscheint.
- 'OK' oder 'ZRCK' drücken, um abzubrechen.

- Nummer mit Hilfe der Tastatur eingeben und die '<'-Taste benutzen, um die Ziffer vor dem Cursor zu löschen.
- 'OK' drücken, um die Ziffer zu bestätigen.

4.16.7.2 Notrufnummer aktivieren

- Menü-Taste so oft drücken, bis 'TELEFON' erscheint.
- 'OK'-Taste 2x drücken.
- "HANDGER RUF" erscheint im Display.
- Menü-Taste so oft drücken, bis 'SLCT NOTRUF' erscheint.
- 'OK' oder 'ZRCK' drücken, um abzuberechnen.
- 'ACTI?' erscheint.
- 'OK'-Taste drücken, um den Notruf zu aktivieren, oder 'ZRCK' drücken, um abzuberechnen.

Ist der Notruf aktiviert, erscheint im Bereitschafts-Modus die Anzeige 'NOTRUF' im Display.

4.16.7.3. Notruf deaktivieren

- Linke Funktionstaste ▲ drücken.
- '**'-Taste drücken.

'NOTRUF' verschwindet vom Display, und die Mobilteilnummer wird erneut wiedergegeben.

4.17. Auswahl einer Basisstation

Ist Ihr Mobilteil bei mehreren Basisstationen (maximal 4) angemeldet, so müssen Sie eine Basisstation auswählen, da ein Mobilteil nur mit einer Basisstation gleichzeitig kommunizieren kann. Es gibt zwei Möglichkeiten:

4.17.1. Automatische Auswahl

- Menü-Taste so oft drücken, bis 'TELEFON' erscheint.
- 'OK'-Taste 2x drücken.
- Menü-Taste so oft drücken, bis 'SELCT BASIS' erscheint.
- 'OK'-Taste drücken oder 'ZRCK'-Taste, um abzuberechnen.
- 'BASIS XXXX?' erscheint im Display. (xxxx = Nummer der Basisstation, bei der die Basisstation angemeldet ist)
- 'AUTO' drücken und dann auf 'OK'.

4.17.2. Manuelle Auswahl

Stellen Sie 'Manuelle Auswahl' ein, dann wählt das Mobilteil nur die Basisstation, die Sie eingestellt haben.

- Menü-Taste so oft drücken, bis 'TELEFON' erscheint.
- 'OK'-Taste 2x drücken.

- Menü-Taste so oft drücken, bis 'SELECT BASIS' erscheint.
- 'OK'-Taste drücken oder 'ZRCK'-Taste, um abzubrechen.
- 'BASIS XXXX?' erscheint im Display. (xxxx = Nummer der Basisstation, bei der das Mobilteil angemeldet ist).
- Nummer der Basisstation (1-4) eingeben und dann 'OK' drücken.

Anmerkungen:

- *Bevor Sie eine Basisstation auswählen können, muss diese erst beim Mobilteil angemeldet sein.*
- *Wird die Basisstation nicht gefunden, kehrt das Mobilteil automatisch zur ursprünglichen Basisstation zurück.*

18. Rückstellen des Mobilteils

Hierbei werden die werkseitigen Einstellungen des Mobilteils erneut eingestellt.

Die werkseitigen Einstellungen sind:

PIN:	0000
Interne und externe Klingelmelodie:	1, Lautstärke = laut
Tastentöne:	ein
Lautstärke:	Lautstärke 2
Name des Mobilteils:	Mobilteil 1

- Menü-Taste so oft drücken, bis 'TELEFON' erscheint.
- 'OK'-Taste drücken.
- Menü-Taste so oft drücken, bis 'REGISTR' erscheint.
- 'OK'-Taste drücken oder 'ZRCK' drücken, um abzubrechen.
- Menü-Taste so oft drücken, bis 'RESET HGER' erscheint.
- 'OK'-Taste drücken oder 'ZRCK' drücken, um abzubrechen.
- PIN-Code des Mobilteils (0000) eingeben und 'OK' drücken.
- 'RESET?' erscheint im Display.
- 'OK'-Taste drücken oder 'ZRCK' drücken, um abzubrechen.

4.19. Annahme eines externen Anrufs während eines internen Gesprächs

Erhält man während eines internen Gesprächs einen externen Anruf, so ertönt ein sog. Anklopfen (doppelter Piepton) bei denjenigen Mobilteilen, die sich intern im Gespräch befinden.

- Verbindungstaste zweimal drücken, um den externen Anruf anzunehmen.
- Nach dem Gespräch die Verbindungstaste erneut drücken, oder das Mobilteil in die Basisstation stellen.

4.20. Anruf intern weitergeben

- Sie telefonieren mit einem externen Anrufer.
- 'DURCH'-Taste (Durchstell-)Taste drücken.
- Nummer des Mobilteils eingeben, an das Sie den Anruf durchstellen möchten.
- Hebt das angerufene Mobilteil ab, können Sie ein internes Gespräch führen. Verbindungstaste drücken, und der externe Anruf wird durchgestellt.
- Hebt das angerufene Mobilteil nicht ab, erneut die 'INT'-Taste drücken, um den externen Anruf wieder entgegenzunehmen.

4.21. Pausenzeit einstellen

- Menü-Taste so oft drücken, bis 'TELEFON' erscheint.
- 'OK'-Taste drücken.
- Menü-Taste so oft drücken, bis 'BSS SETZUNGE' erscheint.
- 'OK'-Taste drücken oder 'ZRCK' drücken, um abzubrechen.
- Menü-Taste so oft drücken, bis 'TELEF CONFIG' erscheint.
- 'OK'-Taste drücken oder 'ZRCK' drücken, um abzubrechen.
- Menü-Taste so oft drücken, bis 'PAUSE ZEIT' erscheint.
- 'OK'-Taste drücken oder 'ZRCK' drücken, um abzubrechen.
- 'PAUSE X S' erscheint im Display. Menü-Taste so oft drücken, bis die richtige Anzahl Sekunden (1-5) erscheint.
- 'OK'-Taste drücken oder 'ZRCK' drücken, um abzubrechen.

4.22. Jahreszahl eingeben

Zur korrekten Wiedergabe des Wochentags (Montag, Dienstag, ...) in der Anrufliste muss man zuvor das Jahr einstellen:

- Menü-Taste so oft drücken, bis 'TELEFON' erscheint.
- 'OK'-Taste drücken.
- Menü-Taste so oft drücken, bis 'BSS SETZUNGE' erscheint.
- 'OK'-Taste drücken oder 'ZRCK' drücken, um abzubrechen.
- Menü-Taste so oft drücken, bis 'SLET JHR' erscheint.
- 'OK'-Taste drücken oder 'ZRCK' drücken, um abzubrechen.
- 01 für das Jahr 2001, 02 = 2002, ... eingeben.
- 'SPEI'-Taste drücken oder 'ZRCK' drücken, um abzubrechen.

5. NUMMERNWIEDERGABE (CALLER ID/CLIP)

(Diese Funktion ist nur aktiv, wenn Sie CLIP- oder Nummernwiedergabe abonniert haben und wenn Ihr Mobilteil an einer Basiseinheit Butler 1410 angemeldet ist. Informieren Sie sich bei Ihrer Telefongesellschaft.)

Erhält man einen Anruf, erscheint die Rufnummer des Anrufers im Display des Mobilteils. Der Apparat kann sowohl in FSK aufrufen (Telefonnummer, Datum & Zeit)* wie auch DTMF empfangen. Wenn der Name im Telefonbuch programmiert ist, wird der Name aus dem Telefonbuch wiedergegeben!

Der Apparat kann 50 Anrufe in einer Anrufliste speichern, die später überlaufen kann. Der Apparat speichert nie zweimal denselben Anruf. Ist der Speicher voll, ersetzen ein neuer Anruf automatisch den ältesten im Speicher. Die folgende Information ist auch zu sehen:

- 'NEU' wenn es sich um einen neuen Anruf handelt (nicht abgehört).
- 'ALT' wenn es sich um einen bereits abgehörten Anruf handelt (abgehört)
- 'ANRUF X = Reihenfolge in der Anrufliste. An1 = letzter Anruf und An50 = ältester Anruf!
- '-----' wenn es sich um eine private Rufnummer handelt.
- 'BEANTWRT' wenn der Anruf entgegengenommen wurde.
- 'UNBEANTWRT' wenn der Anruf nicht entgegengenommen wurde.

Wenn es in der Anrufliste unbeantwortete und nicht abgehörte Anrufe gibt, erscheint im Bereitschafts-Modus das -Symbol im Display!

5.1. Die Anrufliste

Die empfangenen Anrufe werden in der Anrufliste verzeichnet (maximal 50 Nummern).

Sie können sich die Daten zu einem eingehenden Anruf wie folgt ansehen:

- Menü-Taste so oft drücken, bis 'ANRUFR ID' erscheint.
- 'OK'-Taste drücken.
- Die Telefonnummer des letzten Anrufers wird wiedergegeben (+ Name, falls in der Telefonbuchdatenbank vorhanden, +Datum* und Uhrzeit* des Anrufs).
- Menü-Taste mehrmals drücken, um durch die Liste zu blättern. Die Telefonnummern der früheren Anrufer erscheinen im Display.
- * Nur falls im Netz Datum & Zeit zusammen mit der Telefonnummer weitergegeben werden!

Anmerkungen:

- Wird 20 Sekunden lang keine Taste gedrückt, kehrt der Apparat in den Bereitschafts-Modus zurück.
- Nach Empfang eines Anrufs ist die Nummer des Anrufers noch 5 Sekunden lang nach dem letzten Klingeln im Display zu sehen.
- Die Nummernwiedergabe ist nicht möglich, wenn Sie abgehoben haben.

5.2. Nummer aus der Anrufliste anwählen

- Menü-Taste so oft drücken, bis 'ANRUFR ID' erscheint.
- 'OK'-Taste drücken.
- Die Telefonnummer des letzten Anrufers erscheint im Display.
- Menü-Taste mehrmals drücken, um durch die Liste zu blättern. Wenn die richtige Nummer erscheint, die Verbindungstaste drücken, und die Nummer wird automatisch angewählt.

5.3. Nummer aus der Anrufliste im Telefonbuch speichern

- Menü-Taste so oft drücken, bis 'ANRUFR ID' erscheint.
- 'OK'-Taste drücken.
- Die Telefonnummer des letzten Anrufers erscheint im Display.
- Menü-Taste mehrmals drücken, um durch die Liste zu blättern. Wenn die richtige Nummer erscheint, die Telefonbuchtaste  drücken.
- Rufnummer falls erforderlich anpassen und 'OK' drücken, um weiter zu gehen.
- Falls erforderlich den Namen eingeben.
- 'SPEI' drücken, um ihn zur Telefonbuchdatenbank hinzuzufügen.

5.4. Nummer aus der Anrufliste löschen

Wenn die Anrufernummer aus der Anruferliste 4 Sekunden lang wiedergegeben wird, erscheint auf dem Display 'FUNC'.

- 'FUNC' drücken.
- Menü-Taste drücken.
- "LÖSE" erscheint auf dem Schirm.
- 'LÖSE' drücken, um den aktuellen Anruf zu löschen.
- 'LÖSCHEN?' erscheint auf dem Schirm. 'JA' drücken, um das Löschen zu bestätigen, und 'NEIN', um das Löschen zu stornieren.

5.5. Alle Nummern der Anrufliste löschen

Sie können alle Nummern der Anrufliste löschen (gelesen oder nicht) :

Wenn die Telefonnummer der Anrufliste 4 Sekunden angezeigt wird, erscheint 'FUNC' auf dem Display.

- Betätigen Sie 'FUNC'.
- Betätigen Sie die Menutaste zweimal.
- "ALLE" erscheint auf dem Display.
- Drücken Sie "ALLE" um alle Nummern zu löschen.
- "ALLE LÖSE? " erscheint auf dem Display. Betätigen Sie 'JA' zur Bestätigung oder 'NEIN' um zu annullieren.

Anmerkung: Wenn die Anrufliste leer ist, erscheint 'LEER' auf dem Display.

6. GARANTIE

Garantie

- Die Garantiezeit beträgt 24 Monate. Die Garantie wird auf Grund der Vorlage der Originalrechnung bzw. Zahlungsbestätigung, welche das Datum des Kaufes sowie die Geräte-Typ zu tragen hat, gewährt.
- Während der Garantiezeit behebt Topcom unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen. Topcom leistet nach eigener Wahl Garantie durch Reparatur oder durch Austausch des defekten Gerätes.
- Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch Käufer oder unbefugte Dritte.
- Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung auftreten, bzw. die entstehen durch die Verwendung von Ersatzteilen und Zubehör, die nicht Original oder von Topcom empfohlenen sind, fallen nicht unter die Garantieleistung.
- Die Garantie wird nicht gewährt, wenn Schäden durch äußere Einflüsse: Blitz, Wasser, Feuer u. ä. entstanden sind oder die Geräte-Nummer am Gerät geändert, gelöscht oder unleserlich gemacht wurde.

Achtung: Vergessen Sie bei einem Zurückschicken ihres Gerätes nicht Ihren Kaufbeleg beizufügen.

Technische Daten

Frequenzband:	1880 Mhz bis 1900 Mhz
Batterien:	3 x 1.2V, 600 mAh AAA Typ NiMh wiederaufladbar
Max. Standby-Zeit:	ca 120 Stunden
Max. Gesprächszeit:	10 Stunden
Umgebungstemperatur:	+5 °C bis +45 °C
Zulässige relative Luftfeuchtigkeit:	25 bis 85 %
Stromversorgung Ladegerät:	220/230V , 50 Hz

TOPCOM[®]

it's nice t@lking to you

www.topcom.be